OBRA 15.ª

SINGLOTS POÉTICHS
AB NINOTS

PREU 2 rals

LO PUNT DE LAS DONAS



QUADRO DE COSTUMS, EN 2 ACTES, EN VERS Y EN CATALÁ DEL QU' ARA 'S PARLA

LLETRA DE

D. SERAFÍ PITARRA

MÚSICA DE **D. JOAN SARIOLS**

QUARTA EDICIÓ–Ilustrada per M. Moliné

BARCELONA
BARCELONA: ANTONI LÓPEZ, EDITOR, LLIBRERÍA ESPANYOLA
RAMBLA DEL MITJ, NÚMERO 20

OBRAS CATALANAS

SINGLOTS POETICHS per D. SERAFÍ PITARRA

Nova edició de luxo en octau, ab profusió de ninots

		Actes.	Ptas.
La Butifarra de la llibertat. . . .	original	1	0'50
La Esquella de la Torratxa. . . .	parodia	2	0'50
Lo Cantador.	parodia	2	0'50
Lo castell dels tres dragons. . . .	original	2	0'50
¡Cosas del oncle!	original	1	0'50
Ous del día.	parodia	2	0'50
Las píldoras de Holloway.	original	1	0'50
Si us plau per forsa.	original	2	0'50
Un mercat de Calaf.	original	2	0'50
Un barret de riallas.	original	1	0'50
La venjansa de la Tana.	parodia	1	0'50
La Vaquera de la piga rossa. . .	parodia	2	0'50
Las carabassas de Monroig. . . .	original	2	0'50
En Joan Doneta.	id.	1	0'50
Lo punt de las donas.	joguina	2	0'50

Próxims á publicarse per estar agotats

L' Africana, parodia d' aquesta magnífica ópera.	0'50
La Mort de la Paloma.	0'50

Próxims á acabarse—Edició en quart

Lo Boig de las campanillas. . . .	joguina	1	0'25
Liceistas y cruzados	original	2	0'25
Los Héroes y las grandesas. . . .	id.	2	0'50
L' últim Trencalós.	id.		0'25
Faust, parodia de aquesta magnífica ópera.			0'25
Il Profeta id. id. id. id.			0'25
Gra y Palla, paper per matar ratos, colecció de poesías			0'50

D' ALTRES AUTORS

Cinch minuts fora del mon. . . .	original	1	Eduart Aulés. . .	0'50
Lo diari ho porta.	joguina	1	id. . . .	1
Tres blanchs y un negre.	original	1	id. . . .	0'50
Cel Rogent.	id.	1	id. . . .	1
Cap y qua.	id.	1	id. . . .	1
¡Tot cor!.	id.	1	id. . . .	1
Per no mudarse de pis.	id.	1	id. . . .	1
¡Mal pare! (drama).		4	Joseph Roca y Roca.	2
Lo Bordet, original.		3	id.	2
Lo plet de 'n Baldomero, comedia. .		3	id.	2
Passió política. Tragi-comedia satírica histórica en 4 actes y 11 cuadros, escrita per los Srs. Real y Roca, ilustrada ab 17 caricaturas.				0'50
Una noya es per un Rey.	original	1	D. Pau Bunyegas. .	0'25
Antany y enguany., ...	revista	1	Dos gats dels frares	0'25
Un pollastre aixelat.	original	1	D. Joseph M. Arnau.	1
Al altre mon.	id.	2	. . . . id. . . .	1'50
La por guarda la vinya.	id.	1	D. Lleó Fontova . .	1
Las Atmetllas d' Arenys.	id.	1	D. Joseph M. Arnau.	1
Un embolich de cordas.	id.	2	. . . . id. . . .	1'50
La Sabateta al blacó.	id.	2	D. Frederich Soler. .	1'50
La Urbanitat.	id.	2	. . . id. . . .	2
Las Bodas de 'n Cirilo.	id.	1	Emili Vilanova. . .	1
¡Quí... compra maduixas!	id.	1	. . . id.	1
Oriental. Los moros contrápuntats,	id.	1	. . . id.	1
L' ase del hortolá.	id.	1	. . . id.	1
A casa l' arcalde.	id.	1	. . . id.	1
La Viuda.	id.	1	. . . id.	1

Nits de lluna, aplech de poesías de *Frederich Soler (Pitarra)*, ab dibuixos de J. Lluís Pellicer, 1 tomo en 8.º 2

Poesías festivas y satíricas, del *Rector de Vallfogona*, ab dibuixos de Pellicer Montseny, 1 tomo en 8.º. 2

Poesías serias, del *Rector de Vallfogona*, 1 tomo en 4.º 1

Cansons ilustradas, per *Apeles Mestres*, acompanyadas algunas d' ellas ab música autografiada, de Joseph Rodoreda, 1 tomo en 8.º ab molts dibuixos . 3

Carn y ossos. Baralla entre la vida y là mort. Obra en vers original de *S. Gomila*, ab dibuixos de F. Gomez Soler, 1 cuadern en 8.º. . . . . 0'50

En Joanet y en Lluiset, parodia de D. Juan Tenorio, per *Sanall y Serra*, 1 tomet en quart, ab dibuixos de Gomez Soler. . . . . 0'50

La direcció del globo, per *Sanall y Serra*, 1 tomet en 4.º ab dibuixos de Moliné 0'50

Dos dotzenas de capelláns. Apuntaciôns del natural. Lletra de *Llanas*. Dibuixos de C. B., 1 tomo en 16.º . . . . 0'50

Cuentos de la vora del foch, per *Frederich Soler*, (Serafí Pitarra). Edició ilustrada per M. Moliné, ab una preciosa cuberta al cromo, 1 tomo en 8.º. . 2

Cuentos del avi, per *Frederich Soler* (Serafí Pitarra). Edició ilustrada per M. Moliné, ab una magnífica cuberta al cromo, 1 tomo en 8.º 2

Dotzena de frare, colecció de qüentos per *Frederich Soler* (Serafí Pitarra) ilustrats per Moliné. 2

Lo Romiatge de l' ánima.—Poema de *D. Victor Balaguer*, ab la traducció castellana, 1 tomo en quart. 1

La Rogería.—Novela de *Narcís Oller*. Un tomo 8.º . . . 2

LO PUNT DE LAS DONAS

OBRA 15.ª

SINGLOTS POÉTICHS
AB NINOTS

PREU 2 rals

LO PUNT DE LAS DONAS



QUADRO DE COSTUMS, EN 2 ACTES, EN VERS Y EN CATALÁ DEL QU' ARA 'S PARLA

LLETRA DE

D. SERAFÍ PITARRA

música de

D. JOAN SARIOLS

QUARTA EDICIÓ—Ilustrada per M. Moliné

BARCELONA

ANTONI LÓPEZ, EDITOR, LLIBRERÍA ESPANYOLA

RAMBLA DEL MITJ, NÚMERO 20

PERSONAS

LO SENYOR QUIM. . . .	Mestre sabater.
LA SENYORA TUYAS . .	Sa muller.
CORINA	Sa filla.
PAU GALOFRE	Hisendat pagés.
PAUET.	Son fill.
DON DOMINGO	Millonari vell.
TITUS *(geperut)*	Revenedor de bitllets.
EUSSEBI	Fadrí sabater.

Fadrins 1 y 2, un camálich, lo repartidor del diari, tres gabatxos que tocan l' arpa, un repartidor d' entregas y altres subjectes que s' indicarán á son temps.

A. López Robert, impresor, Conde del Asalto, núm. 63.—Barcelona.

LO PUNT DE LAS DONAS



ACTE PRIMER

Lo teatro representa una sabatería, no de las més modernas; al fondo la porta gran que dona al carrer, per ahont transitará gent de quan en quan. Tots los bastidors, armaris de sabatas: un taulell en lo punt més convenient, sobre 'l qual hi haurá botinas y tota mena de calsat vell. En un costat del fondo tres ó quatre rengleras de formas penjadas per la paret, en claus. A l' altre costat, y arribant fins al prosceni, vetlladors, tamborets, cabassos y totas las eynas per traballar deu ó dotze sabaters. Dos ó tres portas pe 'ls costats, que darán á las habitacións interiors. Penjant del sostre un metxero de gas en forma de lira. A terra, en un costat una gabia de lloro y dos ó tres ab cardenals y aucells d' América, penjadas pe 'ls costats.

ESCENA PRIMERA

EUSSEBI, FADRÍ 1 Y 2 *treballant de sabaters, ab tot lo coro; y, desprès*, TITUS.

MÚSICA

No deixém may l' alegria,
vinga tot com Deu ho vol.
Tant si plou com si fa sol;
lo sabater, tot lo día...
tant si plou com si fa sol,
sabaté estira 'l nyinyol.
Més s' amola
y ennyinyola
y pica sola
el sabater,
perque un cop
la feyna llesta,
per fer festa
dilluns té.
Recordems que demá es día
de ballar, si Deu ho vol.
Tant si plou com si fa sol
l' hem de passá ab alegría;
tant si plou com si fa sol
deixarém tots lo nyinyol.
Per xo amola, etc., etc.

LLETRA

(*Un xich abans d' acabarse la música, entra Titus, y, ab lo mateix compás, se posa á ballar, de manera que, al dar la orquesta 'l cop final, quedi com un bailarí.*)

TOTS ¡Bé, bé, molt bé!
TITUS Així, minyons,
com jo, pobret y alegret.
EUSSEBI ¿Qué tal, senyor Francisquet?
TITUS ¿Que diuhen tots, están bons?
EUSSEBI ¡Bravo, Titus!
TITUS (*Al primer.*) ¿Y tú, Pelat?
FADRÍ 1. Jo bé; y vosté ¿cóm ho passa?
TITUS Com el ví de la carbassa.
EUSSEBI ¡Ah! Aixó sí. Sempre trempat.
Vinga'n un del Hospital.
FADRÍ 1. Un dels porchs de Sant Antoni.
TITUS Aixó es á l' hivern.
(*Repartint bitllets y cobrant de tots.*) ¡Dimoni!
¡Ja hi acabat los de ral!
EUSSEBI Si treyém, se fá un' anada.
TITUS ¿Pero ahónt?
EUSSEBI Si es la primera,
tots junts á la Budellera
á fé una bona colada.
FADRÍ 2. ¡Vaya uns tragos!
TITUS (*Alegre.*) ¡Ja ho espero!
FADRÍ 1. ¡No s' armará mal fandango!
EUSSEBI Bé ¿hi vindrá?
TITUS ¡Jo ho crech, burrango!
EUSSEBI ¡Viva 'n Titus! (*Titus fá una tercerilla ridícula.*)
TOTS ¡Bien, salero!
FADRÍ 1. Cuydado á fé tanta fressa,
perque l' amo pot vení.
TITUS ¡Ah carát! ¿que no es aquí?
EUSSEBI Ha surtit ab la mestressa.
TITUS ¡Donchs la segueix com un gos!
EUSSEBI ¡Oh! No 'l deixa ni un moment.
Ara son á ca'n Climent
á comprá uns quants calsadós.
TITUS ¿D' aquestos de banya?
EUSSEBI No,
de banyas bé prou que 'n té.
Son uns que van molt més bé,
que 's fan ara de llautó.
TITUS ¡Ay carat! tot s' adelanta.
EUSSEBI Tot va ab carril.
TITUS ¿Y la noya?
EUSSEBI Sempre ab més flors qu' una toya.
TITUS ¿Encare així?
EUSSEBI ¡Uy!... ¡Espanta!
(*Aquesta conversa la tenen treballant Eussebi y 'ls sabaters.*)
TITUS ¡Veyas quí fa cas del mon!
Ho sento y quedo aturdit.
EUSSEBI Donchs avuy, quan ha surtit,

duya una dália aquí 'l front,
un ret de colors encesos,
un mantón per ser més fresch
y tota plena de mesch.

TITUS (Per enganxarhi promesos.)
FADRÍ 1. Més tonto tú danthi pena.
EUSSEBI ¿Aprecío á l' amo ó no?
TITUS ¡Y bé, ximplet! fes com jo
que tot m' ho tiro á l' esquena.
FADRÍ 1. Es lo que sempre li dich.
TITUS Y aquell mosquit, ¿l' ha deixat?
EUSSEBI N' hi ha un altre d' escabetxat. (*Misteri.*)
TITUS ¿Jove? (*També ab misteri.*)
EUSSEBI Vell; pero molt rich.
TITUS ¿Y 's calcula quánt tindrá?
EUSSEBI ¡Vint mil naps! (*Tit. salta.*) Vegi si es forta.
TITUS Vaja, noy; obra la porta
qu' aquesta no pot passá.
EUSSEBI ¿Per qué?
TITUS Home, que no m' entra....
Vejám jo que t' hi haig de fé.
EUSSEBI ¡Tant segur tingués vosté
Monjuich á dintre del ventre!
TITUS Axó ray, luego 's sabrá;
jo aquí conech á tothom.
Digas ¿quí es?
EUSSEBI ¿Qué vol dí 'l nom?
TITUS Y donchs?
EUSSEBI Un tal Carranclá.
TITUS ¿Un d' alt?
EUSSEBI No.
TITUS ¿Que 's diu don Pau?
EUSSEBI No senyor.
TITUS Donchs no sé quí es,
y á fé de nell que tinch més
coneixensa qu' en Xarau.
EUSSEBI Se diu don Domingo, y....
TITUS ¡Ah! vols dí 'l vell Carranclá. (*Atinanthi.*)
EUSSEBI ¿Y donchs quí li deya?
TITUS Es clá.
Pero.... re.... no estava ab mí.
¡Miréu, miréu lo vellot!....
Si hasta fa fástich de véurer.
EUSSEBI Ara no.
TITUS ¿No?
EUSSEBI Ja ho pot creurer,
está que ni un jovenot.
FADRÍ 1. Y que diu que ja ha sigut
casat ab tres donas.
TITUS Sí,
prou m' ho pots esplicá á mí
que jo las he conegut.
EUSSEBI ¿Sab que l' aprenent ja es fora?
TITUS ¿Quí 'l borni?
EUSSEBI ¿Y doncas? es clar.
Antes d' ahí 'l van despatxar

per mor d' aquesta traidora.
TITUS Vaja, jo aquí hi veig misteris.
EUSSEBI ¿Qué vol dir?
TITUS ¿Qué? Lo que sents.
Si cambiéu més d' aprenents
qu' Espanya de ministeris.
EUSSEBI Y per forsa ha de sé axí.
A n' aquest l' amo 'l vá arriar
perque no 'l va aná avisar
de qu' entrava 'l vell aquí.
¡Vés si may n' hi estará cap!
TITUS ¡Ah! ¡Es clar, axí es impossible!
FADRÍ 1. ¡Si la mestressa es terrible!
¡Té un genit!....
TITUS ¡Prou que se sab!
EUSSEBI Ja no hauría d' esser vella.
FADRÍ 1. Bruixa, avara.... tot ho es.
TITUS ¡Avara!.... ¡Si ell té 'ls dinés!
EUSSEBI Pero 'ls hi maneja ella.
FADRÍ 1. ¡L' amo! (*Avisant que vé.*)
TITUS ¡Hola! ¿Sí? Donchs callém;
no vull que 's puguin pensar
que 'ls venim á retallar.
EUSSEBI ¡Ah! no; axó si que no ho fem.

ESCENA II.

Dits, lo senyor QUIM *y la senyora* TUYAS, *ella ab la gorra de llassos y mantellina brodada.*

TUYAS ¿Cóm vá axó?
QUIM (*Du un farcell.*) ¿Ha vingut algú?
EUSSEBI No, senyor.
TITUS (*Saludant.*) ¿Y donchs, qué 's fá?
TUYAS ¡Hola, Titus!
QUIM ¿Cóm l' hi vá?
TITUS Jo trempat.
QUIM ¡Oh! Ben segú.
TUYAS ¿Ahónt se fica que no 's veu
ara en forat ni finestra?
TITUS A correr per la minestra;
¿y vostés?
QUIM Bé, gracias á Déu.
TITUS ¿Tots bons?
QUIM Per ara menjém
tots lo pá fins á la crosta.
TITUS Ja faría jo una posta
que vá á buleyo.
TUYAS (*Tocan las dotze.*) En torném.
QUIM Las dotze, noys; á plegar.
(*Los fadríns s' alsan, endressan los tamborets, los qu' anavan en cos de camisa 's posan 'ls gechs, y se 'n ván*)
TITUS ¿Y la noya, que no 's trova?
TUYAS Com té una novela nova,
deu llegir.

QUIM ¡Ja ho pot pensar!
EUSSEBI (*Anantsen ab altres fadrins.*) Estigan bons.
QUIM Adios, Pío.
FADRÍ 1. Passihobé. (*Anantsen ab los fadrins.*)
TITUS Passinhobe.
FADRÍ 2. Hasta luego.
TUYAS Adéu, Sevé.
QUIM ¿Veus? ¡Ara, jo ja rabio!
TUYAS ¿Per qué?
QUIM ¡Com tot ho reculls!....
busco 'ls vells.
TUYAS (*Trovantlos y donantloshi.*) ¡Té, poca manya!
¡Busca 'ls calsadors de banya
y 'ls té aquí al davant dels ulls!

ESCENA III.

TITUS, SENYOR QUIM, SENYORA TUYAS.

TITUS Vosté avuy no está de filis.
TUYAS No senyor, no ho estich massa.
Al dematí he vessat oli
y 'm fa por.
TITUS Per poch s' espanta.
TUYAS ¡Oh! l' oli ray; lo que temo
es qu' hi haurá alguna desgracia.
QUIM (Aquests si que son ben forts.
(*Pe'ls calsadors.*)
¿Vejám si algú me 'ls romp ara?)
TITUS ¿Qué dihem de bo, senyor Quim?
QUIM Trempat com un' orga.
TITUS ¡Vaya!
¿Y donchs y ara, que no juga?
TUYAS ¡Que no juga! ¿Qué diu ara?
Home, miris, l' altre día,
antes d' ahir, que era Santa Ana,
los xicots van fer sortija,
per celebrar bé la diada,
y, ab los bitllets que 'ls vatx dar,
no més de rifas passadas,
varen guarnir de cadenas
lo carrer, tota la plassa,
y van fer sis llargandaxos
llarchs d' una pila de canas,
no mes qu' ab los de colors
de las estraordinarias.
QUIM ¡Y bé, millor, ben contenta
debía estar la quitxalla!
TUYAS ¡Y bé, millor! Poca solta.
¿Sabs lo qu' ets? un tarambana.
TITUS ¡Vamos, dona, no s' enfadin!
QUIM Dexila dí, així s' esbrava.
TUYAS ¡Noya! Ens vam casá 'l día tretze
y sempre tindrém saragata.
QUIM ¿Qué hi farás si ha estat axí?

TUYAS ¡Ah! no, no; 'l que 's per catxessa
no crech que se 'n trobi un altre.
TITUS ¡Jo no sé perqué s' enfadan!
TUYAS Tú, axó sempre ho has tingut.
QUIM Y Déu m' ho conservi... ¡vaya!
¿Qué 't pensas que vull que 'm fassis
com á n' á l' altre pabana,
qu' ab un any de matrimoni
lo vas enviá á la Carraca?
TUYAS ¡Ay, tant de bo qu' éll fos viu;
no estaría jo com ara!
QUIM Y be ¿qué? ¿cóm estariau?
¿Qué feyas?.... patirhi gana.
Ves qui era... ¡un carrabiner!
TUYAS Bueno, per ço m' agradava;
lo cert es que, ab contrabando,
jo anava sempre *eleganta*.
¡Noya! (*Cridant més fort*)
QUIM (*Burlantsen.*) ¡Prou! Esgargamellat;
tot seguit está per tú ara...
la novela deu ser forta,
y si llegeix que s' escapa
el conde de Monte Cristo,
no 't contesta d' aquí á Pasqua.
TUYAS ¡Sí! ¡caráu, y que 'ts graciós!
¡Tórnau á dí! (*Burlantsen*)
TITUS Axó s' allarga;
seyém mentrestant.
QUIM ¡Ximpleta!
Vetaquí 'l voler fè *'l granda*....
Una xicota... que 's cría
com los arbres de la Rambla.
TUYAS ¿Es dir donchs, que tú voldrías?...
QUIM ¡Axó es lo que pert las casas!
¿Y al últim, sabs lo que logras?
TUYAS ¿Qué?
QUIM Que la fás desgraciada.
Té 'l cap tot plé de novelas;
llegeix qu' en tot lo que passa
lo promés es un molt guapo,
fill d' una casa ricatxa,
ben vestit, ab los cabells
al canastró ó la romana,
y quan vinga un sabater,
brut de pega, á demanarla,
lo comparará ab aquell,
no 'l voldrá, y se 't queda á casa.
TUYAS ¿Quí? ¡La noya un sabater!
QUIM Y encare haurás de dir gracias!
TUYAS ¡Cá! ... ¡Senyor Déu me perdó,
teniume la boca!
QUIM ¡Alsa!
Renega si sabs.
TUYAS ¡Benigne!
¡Te deixo pe'l que 'ts!
TITUS (¡M' agrada!

Jo soch lo mateix que 'ls micos,
en veyent renyinas.... ¡apa!)

TUYAS Sabs que nuvis á la noya
no n' hi han faltat ni n' hi faltan.

QUIM Jo ho crech; un vell fastigós
que ja li cauhen las babas.

TUYAS Bé, bé; ho volém ella y jo,
se casan y santas Pasquas.

QUIM Ab axó si que 't prometo
que no durás tú las calsas.

TUYAS Ara escolti, senyor Titus (*Fent alsar á Titus.*)
vosté mateix diguim ara... (*Estirantlo.*)

QUIM Sí, sí, vosté mateix digui.

TUYAS ¿Si á la noya éll li agrada,
per qué no tinch de casarli?

QUIM ¿Vejám si un vell lletx qu' espanta
podrá ferla may ditxosa?

TUYAS Vegi si es rich, que, ab la plata,
de cuberts y cutxaróns,
que té pe'l servey de taula,
diuhen molts que n' hi ha prou
per umplir duas senallas.

QUIM Vegi si es vell, que té un cap
calvo com una carabassa,
y tant pocas dents, que semblan,
mitj grogas y separadas,
un joch de bitllas, plantat
que, jugant, ja n' han fet caurer.

TUYAS Desprès d' aixó, al carrer Nou,
sé que hi té cinch ó sis casas;
accións dels camíns de ferro,
un bergantí y tres fragatas.

QUIM A mes de'l qu' he dit, la gota
no 'l deixa may, té poagre,
pren polvo y camina sempre
que li semblará que planxa.

TUYAS ¡Digui si axó 's deixa corra!

QUIM ¡Digui vosté si axó passa!

TITUS ¡Pero, senyors, m' atropellan!

TUYAS Respongui. (*Sempre estirantlo 'ls dos.*)

QUIM Contestim ara.

TUYAS ¿Quí té rahó?

QUIM ¿Quí pensa bé!

TITUS Pero...

TUYAS ¡Digui!

TITUS ¡Dona!

QUIM ¡Vaja!

TITUS ¿Sab qué dich? Que no m' estirin
y que vagin tots al diable!

ESCENA IV

Los mateixos, CORINA.

(*Escesivament eleganta y llegint una novela.*)

CORINA ¿Qu' es aquest escándol?

TUYAS Re.

(Ara calla davant d' ella.) (*Apart á Quim.*)

TITUS (¡Vaya un parell!)



QUIM ¡Mala vella!

TUYAS ¿Qu' érats sorda?

CORINA Jo, ¿per qué?

QUIM Vingui, vingui, senyor Titus.

(*Se 'n vá ab Titus al taulell á triar bitllets.*)

TUYAS Perque t' he cridat un' hora.

CORINA ¡Ay, ay!

TUYAS (*A Quim.*) ¿Qué fás aquí?

QUIM ¡Fora!

¡Tú en aixó no hi tocas pito!

(*La noya s' assenta y 's posa á llegir ab gran afectació. La mare recull la mantellina y la roba que s' havía tret y dexát sobre una cadira y, tirantla á sa filla, diu:*)

TUYAS Mira; agafa tot aixó
y posamho sobre 'l llit.

CORINA ¡Os amo! (*Llegint.*)

TUYAS ¿No has sentit?

TITUS ¿Un de Madrid? (*Triant bitllets.*)

QUIM Sí senyor.

TUYAS ¡Ara jo 'n feya xixinas!

(*Veyent que Corina, per llegir, no la atén á ella.*)

CORINA ¡Ab tot y fer llamps y trons

van fugir! (*Entussiasmada per lo que llegeix*)

TUYAS Sempre respons
glorificat á matinas.

CORINA ¡Déu méu y quína passió!
¡Axó es estimarse bé!...
¿Qué 'm deya que tinch de fé?

TUYAS ¡Per márfagas! Ja hi vaig jo. (*Se 'n vá.*)

ESCENA V.

Los mateixos, menos TUYAS.

Se 'n vá enfadada enduhensen la roba á dins; la noya queda llegint, y Titus y son pare tractan dels bitllets.)

TITUS D' aquets també déu dezenas.

QUIM ¡Sab que 's un plech que fá tossa!

TITUS Pero si tragués la grossa
ja pot dir bona nit penas.

QUIM ¿Hi ha res més?

TITUS Aquestos déu
que son tots del Hospital.

QUIM ¿Y fá?

TITUS Nou duros y un ral.

QUIM ¡Ah! ¡quín regalo, si 's treu!

(*Obra 'l calaix del taulell, treu diners, y paga á Titus en lo moment en que torna la senyora Tuyas y s' assombra.*)

QUIM Dos, tres, quatre...
(*Contant pessetas á la má de Titus.*)

ESCENA VI.

Los mateixos, TUYAS.

TUYAS ¿Qué fás, Quim?

QUIM (¡Vatua listo.... la dona.)

TUYAS ¡Bé, molt bé!

QUIM ¿Y qué se t' endona?

TITUS (¡Ara si que no n' eixím!)

TUYAS ¡Es dir que compras bitllets!
¡Qué!.... Senyor, Dèu me perdò,
teníume la boca. (*Aixó sempre en un excés.*)

QUIM (*Quadrantse.*) ¡Bo!
Jo faig lo que vull.

CORINA (*Ap. per lo que llegéix.*)(¡Pobrets!)

QUIM ¡Remenas massa las cendras
y potsè 'l foch surtirá! (*Amenassa.*)

TUYAS ¡Comprar bitllets!....

QUIM ¿Y bé, y qu' hi há?

TUYAS ¡Y encare ferho en divendres!

QUIM ¿Y per ço aquest burgit mous?

TUYAS ¿No sabs que *En viernes y en martes*
no te cases ni te embarques?

TITUS Deixi dir, sòn vuits y nous.
(Ara 'm toca á mí la tanda.)

TUYAS Vosté, sí, prou que se sab,
li posa la séba al cap.
QUIM Jo ho vull y *manda quien manda*
CORINA Enraonin un xich mès baix
que 'm destorban de llegí.
QUIM ¡Tú calla!
TUYAS Acabém així:
torna 'ls diners al calaix.
QUIM Si es per ser divendres, bè;
vínguils á portar demá; (*A Titus.*)
sòn pagats y 'ls guardará.
Tingui, Titus.
TUYAS ¡No pot sè!
QUIM ¿Y donchs, què vols?
TUYAS Que no 'n prenguis
ni avuy, ni demá, ni may.
¡No vull bitllets!
QUIM (*Guardant los bitllets.*) ¡Oh! Aixó ray.
TUYAS ¡Mira, Quim, que no m' encenguis!....
QUIM ¿Ha vist may cassos semblants?
TITUS ¡Y tal!
TUYAS Podríam tots dos
víurer com el gat y el gos
y estém sempre com germans.
QUIM ¡Bé, acaba!
TUYAS Axó 'l que 's vol.
Deixa 'ls bitllets; ves si es curt.
QUIM Per 'quí m' entra y per 'quí 'm surt.
TUYAS Axí 't surtís un mussol.
QUIM A tú y que 't tapés tot l' ull.
TUYAS Donchs ara, per punt, no 'ls prens.
QUIM ¡Qué 't creus que 'ls homes sòm bens!
TUYAS (¡Estich que la sanch me bull!)
TITUS (Vaja, que, una dona axí,
també, la vritat, carrega.)
QUIM ¿Es dir que tú has d' armar brega
y tretze sòn tretze?
TUYAS Sí.
QUIM Jo no gasto un quarto....
TUYAS Just.
QUIM Jo no sò home de *teatrus*,
ni d' aná als cafés ab *atrus* ...
¿Per qué no haig de tení un gust?
Vos divertiu y jo.... motxu.
TUYAS Perque tampoch t' hi voldríam.
QUIM Donchs deixam....
TUYAS ¡Prou aniríam
aviat al hospici en *cotxu!*
QUIM Pitjò ab lo que gastas tú
que 'ns en hi haurém d' aná á peu.
TUYAS Millor, prou.
QUIM ¡Gracias á Dèu!
TUYAS ¡Deixa 'ls bitllets!
QUIM ¡Per ningú!
TUYAS Donchs tú proba de pagals;
no mès per punt, ja t' ho he dit.

QUIM — Donchs un altre de Madrid;
no mès per punt. Som iguals.

TITUS — Tingui. (*Dantli un bitllet enter de Madrid.*)

QUIM — Bé; cobri 'ls diners.

(*Axís que va á pagar, la senyora Tuyas li pega cop á la má, tots ls diners van per terra y esqueixa un bitllet.*)

QUIM — ¡Qu' has fet ara!

CORINA — (*Alsant lo cap del llibre.*) ¡Qu' es axò!

TUYAS — Bè; ¿qué tal? ¿He guanyat jo?

TITUS — (Mentrestant cullo 'ls calers.) (*Ho fa.*)

CORINA — (Justament m' han destorbat
al punt qu' ell s' hi declarava.)

QUIM — ¡Sino pe 'l sino, 't deixava
baldada d' un estofat!

TUYAS — Dirho ray, proch costa gayre;
tú pegam.

(*Lo senyor Quim, exasperat, va á agafar qualsevol cosa.*)

TITUS — (*Contenintlo.*) Sigui prudent.

QUIM — ¡No 't pego, perque la gent
no 'm prenguessin per terraire!

CORINA — Vamos; ara no 's barallin. (*Interposantse.*)

QUIM — Tú calla y vina á culli.

(*La noya cull, com lo senyor Quim y Titus.*)

TUYAS — ¡Llam fuma! ¡Pegarme á mi!

TITUS — Senyor Quim, val mès que callin.

TUYAS — Prou sabs tú bé que no pots.
¡Ja, ja, ja! ¡quína postura!

QUIM — ¡Arri á fora!

TUYAS — Se 'm figura
que pastoran tres indiots.
(*Se 'n va mofantsen.*)

ESCENA VII

Los mateixos, menos la SENYORA TUYAS

CORINA — ¿Quánt hi havía? (*Tots acaban de cullir.*)

QUIM — Uns dotze duros.

TITUS — No 'n veig mès.

CORINA — (*Tots li posan á la ma.*) Déixiu está;
si hi sòn prou que 's trobará.

QUIM — Ja veu si 'm veig en apuros.
(*La noya 's torna á assentar y torna á llegir.*)

CORINA — (Veyám si trobaré 'l punt.)

TITUS — ¡Vaya, home, quína senyora!

CORINA — (*Llegint.*) «Bella cual la reina mora....»
¡Ah! ¡Ah! (*Torna á llegir baix.*)

QUÍM — (*A Titus.*) ¿Quánt puja tot junt?
M' ha esqueixat tot un bitllet....

TITUS — ¿Y era?

QUIM — Quinze mil cent dos.
¡Vaya un génit!.... ¡Que rabiós!
¡Ves si per desgracia ha tret!

TITUS — Ah, no, no: es clá, es necessari
que corri 'l palu.

QUIM — Y ben fort.
¿Quánt se treu? (*Parlant pe 'ls billets.*)

TITUS — Si ha tingut sort,
avuy ho sabrá, pe 'l diari.

QUIM — Corrent donchs, aquí té 'l compte,
y dos ralets per vosté.

TITUS — *¡Oh! ¡trebien, mercí musié!*

QUIM — Pero, si trech, vinga prompte.

TITUS — Si jo sé 'l punt, vinch á dirlo.

QUIM — Pensi á portarme la llista.

TITUS — Molt bé donchs; hasta la vista,
que deya 'l cego. (*Se 'n va*)

QUIM — Servirlo.

ESCENA VIII

SENYOR QUIM, CORINA, *y, aviat,* TUYAS

QUIM — Ara aquí s' ha de girar
tot lo mateix que una mitja.
¡Corina! (*Cridant.*) A veurer si poden
més ellas que jo. ¡Corina!

CORINA — ¿Qué mana? (*Deixant de llegir, ab sorpresa.*)

QUIM — Llensas 'l llibre,
prens un' agulla, y la enfilas.

CORINA — ¿Per qué?

QUIM — Perque has de cusir
las gomas d' unas botinas. (*Dantlashi.*)

TUYAS — ¿Qu' es aixó?

QUIM — 'L que veus.

CORINA — (*Mitj plorant.*) El pare
que vol que cusi botinas.

TUYAS — ¿Tú? ... ¡Ay fuma de la guerra!
¡Hont vá aixó aquest mestre Titas!

QUIM — ¡Ey! no 'm trenquis lo respecte
que jo may te l' hi trencat.

TUYAS — Pero vols un disbarat.

QUIM — Vull qu' ara tot vagi recte.

TUYAS — Donchs anirá tot per punt.

QUIM — ¡Ditxós punt! ¡Bé ho haurás dit!
No tindrás cap descusit
si l' aprofitas.

TUYAS — Ni un.

QUIM — Bé, acabém.

TUYAS — Aviat acabo.
¿No has pres pas aquells bitllets?

QUIM — Y que 'ls tinch ben desadets.

TUYAS — ¡Y á mí 'm miras fins un xavo!!

MÚSICA

T. Ja t' he dit mil vegadas
que no vull més bitllets,
y tú dali que dali,
com si ningú ho digués.

Q. Ja t' he dit mil vegadas
que jo á casa só 'l rey,
y tú, dali que dali;
vols manar tú y res mes.

C. Per Deu ¡ay! no disputin,
se sent desde 'l carrer,
sempre dali que dali;
¡qué té de dir la gent!

T. Tot ho gastas per bitllets.
Q. Tot ho gastas per vestits.
T. Tot se'n vá ab l'ambo y 'l terno
Q. Tot s' en vá ab modas y lluhir
T. Estrafalari,
ves á l' armari,
ja pots anarhi,
mira qu' hi ha;
vella ni nova,
una no hi trova
ni un xich de roba
si 's vol mudar.
Q. Ves, trapassera,
á la calaixera,
vindré al darrera,
veyas qu' hi ha.
Vente aquells llassos,
y, treyent embrassos,
roba á cabassos
podrás comprar.
C. Deixintho correr.
T. Si piulas, reps.
C. No cridi, mare.
T. ¡Ves al burdell!
Q. Si això dura,
tant m' apura,
que jo aquí no hi dech estar;
no vull viure ab una furia
y men vaig á dí á la curia
si 'l rectó 'ns pot descasar.
T. Si això dura, etc.
C. Si això dura, etc.

LLETRA

QUIM Tú componte y jo també;
vetaquí, fora las rahons.
Vos daré cada senmana
un *tantum*, y s' acabó.
Anéu al diable, jo aquí
m' estaré, ab l' aprenent, sol.
TUYAS ¿Donchs que tens un aprenent?
QUIM Si no 'l tinch lo busco.
TUYAS ¡No;
no crech que tú sense dirmho!....
QUIM Llegeixeu. (*Dantli 'l diari.*)
TUYAS Llegeixeu donchs. (*A sa filla.*)
CORINA (*Llegint.*) «Una viuda que en la Rambla
»tiene buena habitación,
»admite por poco precio
»á un caballero ó dos
»en la parte de delante...»
QUIM No, ximple, no; no es això.
CORINA Donchs no ho veix.
QUIM Es lo de sota.
CORINA (*Llegint.*) «Se necesita...» Té rahó.
«Se necesita aprendiz.
»Informarán...
TUYAS Ja 'n tinch prou.
¿Y això és tot lo qu' has pensat?
¡Bravo! que salga lo autor.
CORINA (*Ap. á Tuyas.*) Ara digui á tot que sí.
¿No veu que s' enfada molt?
TUYAS ¡No, no; 'l *pan pan y l vin vinu!*
No ho vull.
QUIM ¿No ho vol?
TUYAS *No, senyor.*
QUIM Doncas vaig á dí al alcalde
la gresca que sempre mous,
y demanaré 'l divorci.
CORINA ¡Reyna del cel!
TUYAS ¡Taratlot!
¿Perque 's riguin tots de tú?
QUIM De tú 's riurán.
TUYAS (*Compadeixentlo.*) ¡Ay senyor!

QUIM De vosaltres, que á horas d' ara
ja per' quí os coneix tothom...
qu' hasta á n' al *pácaru verde*
vos han posat ab ninots.
Si 's vá al Liceo, al Liceo,
si á Santa Creu allí sou.
Los diumenjes á la Rambla,
los dilluns al passeig Nou;
vespre, al carrer de Fernando,
Olimpo, Círcol, Odeon...
y hasta 'm vá dí 'l senyor Cinto,
antes d' ahí, al carrer del Olm,
que us vá veure á n' aquell puesto
que s' ha obert ara fa poch,
qu' ensenyan per dotze quartos,
dos noys enganxats pel coll.

TUYAS ¿Tot aixó sabs?

QUIM Y altras cosas,
que no dich per no armá rahons.

TUYAS ¿Y sabent tant vas á peu?

QUIM Y hasta ab Central algun cop.

TUYAS ¡Vaja, vaja: Deu te 'l torni!

CORINA (¡Sempre está ab aquests transtorns!)

QUIM ¿Suposo qu' aquestas fieras
qu' han arribat fa molt poch,
també hauréu anat á veurerlas?

TUYAS No encare; com que per xo
no m' haig de mourer de casa,
no hi penso.

CORINA (¡Vaya un pebrot!)

QUIM ¡Bé, bé, bé!... avuy tot s' acaba.

TUYAS ¡Que me 'n fas poca de por!

QUIM Vaig á fer las diligencias.

TUYAS Fes un ómnibus y tot.

(*Passa gent pe 'l carrer ab paraiguas oberts.*)

QUIM ¡Vatua! ara cauhen gotas.

TUYAS ¡Oh! no estiguis per tant poch.
Mira, si vols, jo mateixa
té duré 'l paraiguas.

QUIM ¡No!

(*S' arremanga las calsas, se posa un mocador de pita damunt del barret, y se en vá.*)

ESCENA IX.

TUYAS, CORINA.

CORINA Pare.... ¡psit!.... ¿Que no 'l detura?

TUYAS ¡Jo! Bon vent y barca nova.

CORINA Va á ca 'l alcalde. y si 'l troba....
¡Quín escándol, Verge pura!

TUYAS Jo tinch la culpa de tot;
m' está bé, m' ho dech mereixer;
lo día que 'l vaix coneixer
va entrá á casa un burinot
y per xo m' hi vaix casar.

CORINA Bé y es clar, ¿qué té que véurer?
TUYAS Que 's mal senyal.
CORINA ¡Y ho pot creurer!
TUYAS Si es negre no pot faltar.
¡Ay! ¡Deu te dongui mes sort
que no ha donat á ta mare!
Ja se ve que tú, per ara,
sembla que 'l teu té bon cor.
CORINA Sí; pero jo no l' estimo.
TUYAS Y bé, ja l' estimarás.
CORINA ¡Es tant vell!
TUYAS No 'n fassis cas;
també es rich.
CORINA ¡Per xó m' hi arrimo!
TUYAS ¿No vá elegant? ¿No se 't rissa?
¿Qué més vols?
CORINA No ho sé: un amor
per l' estil del de Leonor,
ó 'l d' Abelardo y Eloisa.
TUYAS Bé, bé; aixó ja sé lo qu' es.
CORINA ¿Qué?
TUYAS Que vols aquell ximplet
del Tívoli; dígau net.
CORINA (*Trista.*) ¡Y no l' he vist ja fá un mes!
TUYAS ¡Un pelonot!
CORINA No es així;
vosté es qui ho diu per costum.
TUYAS ¡Vés! vá deixá aná un verdum
per no pogue'l mantení!
¡No sé á quí poseu amor!
Don Domingo, á més de rich...
que sigui hermós no t' ho dich;
pero.... vaja... hi ha pitjor.
Ell més aviat es guapet.
CORINA Si, comensi per las mans:
grossas, que semblan uns guants
de aquells de tirá 'l floret.
TUYAS Bé, no fassis escrafalls
que Deu te pot castigar.
CORINA No, vaja, no pot passar;
tant lleig també es un trebal;
á més de aixó, calvo, vell,
las aurellas com dos portas,
y al últim las camas tortas.
TUYAS ¿Camas tortas?
CORINA ¡Bah! garrell.
Si fan una cosa idéntica
á una O.
TUYAS ¡Veyéu la maca!
CORINA Sembla que, quan va ab casaca,
dú 'ls faldons entre paréntessis.
TUYAS Doncas t' hi tens de casar
per més que 't pesi.
CORINA Pero....
TUYAS A mí lo que 'm fá més pó
es lo ferlo á casa entrar.

MÚSICA

T. Si creus á ta mare
sempre anirás bé;
si es rich y t' estima
no pensis qu' es vell.
C. Ja que vosté ho mana
jo la obehiré,
pero 'l meu carinyo
¡ay! sempre es d' aquell
T. ¡Que ximpletas
son las noyas!
C. No sab lo que es estimar.
T. ¡Ah, beneytas!
¡Ah, baboyas!
C. Jo may lo podré olvidar.
Quan á n' al Tívoli 'm deya
¿vol ballá aquest ball ab mí?
me 'l mirava, ell se 'n reya
y jo li deya que sí.
T. Pero en senthi ja casada
si teniu molt poch d' aixó
faltarán diners per plassa
y ell te respondrá que no.
C. M' agafava la cintura
y 'ns posavam á ballar.
Taratlá.
¡Quína fora ma ventura
si jo m' hi pogués casar!
Taratlá. (*Dant voltas.*)
T. ¡Que ximpletas, etc.

LLETRA

ESCENA X

Las mateixas, lo SENYOR QUIM.

TUYAS ¿Qué tal?
QUIM L' alcalde no hi era
pero ha quedat avisat
TUYAS (¿Ho veus?)
CORINA (Sí.)
TUYAS (Ja li ha passat.)
QUIM (¡No hi pres pas poca quimera!)
Deixéume está á n' aquí sol.
TUYAS Aném, noya. (*La noya se 'n dú 'l llibre.*)
QUIM (*Imperi*) ¡De seguida!
TUYAS ¡Bé, home, bé per xo no 's crida!
QUIM ¡Arri al diable!
TUYAS (*Se 'n vá ab la noya.*) Adeu, bunyol.
QUIM Sabent qu' era aixalabrada
m' hi vaig casá, y m' está bé;
com que soch un sabaté
vaig fé una sabaterada.
Jo só vell, ella fá planta,
y ab aquest génit y.... amichs....
¡Uy!.... ¡quí sab quants embolichs
deu haver tingut!

ESCENA XI

Lo SENYOR QUIM, PAU GALOFRE *y* PAUET, *plegant los paraiguas apareixen en aquest moment per la porta del fondo. Lo primer de pagés y ab capa llarga ab valona, lo segón ab leviteta, bolet y un ull tapat ab un tafetá vert.*

GALOFRE Setanta.
QUIM ¡Qué diu ara!
GALOFRE ¿Home, qué?

QUIM Digui ¿quí son?
GALOFRE ¿Qué vol dí?
QUIM ¿No deya setanta?
GALOFRE Sí
es el número que té.
QUIM (¡Ah, carám!) ¿Qué s' ofería?
GALOFRE ¿No busca aprenent vosté?
QUIM Sí senyor; seguin.
GALOFRE (*Assentantse tots tres.*) Donchs ré;
veliaquí; per xo venía.
Vegi; aquest es lo xicot.
QUIM ¡Sab qu' es tot un burdagás!
GALOFRE Bé; després ja sabrá 'l cás.
QUIM Me sembla massa grandot.
GALOFRE Ja veurá, per fora embulls....
QUIM ¡Y té la vista tapada!....
GALOFRE Sí, l' hi ha donat una airada
y dú aquest tafetá als ulls.
QUIM Pero, home; va molt bonich,
molt elegant y molt bé,
y, amiguet, ser sabaté
no es ofici per un rich.
GALOFRE Ja veurá.... en quán, á la edat,
per la cullita del ordi
va fer... ¡que may me 'n recordi
¡Ah!... setze anys.
(*Dant cops de parayguas á un parell que te als seus peus.*)
QUIM. Donchs es sapat.
cregui que n' hi hauría fet.
á lo menos vint y quatre.
GALOFRE Doncas no, y pe'l temps del batre
jo 'n faré cinquanta set.
QUIM Miri, dónguinme l parayga
que potsé está incomodat.
GALOFRE Moltas gracias. (*Dantli*).
QUIM (*Apart l' obra y 'l para.*) M' ha posat.
tot aquell parell plé d' ayga.
GALOFRE Hi arribat tot júst fa un' hora,
aquí, ab 'l camí de ferro.
PAUET (Si dura gayre ho esguerro.) (*Rient apart.*)
GALOFRE Jo soch un pagés de fora.
Pero no 's pensi per xó
que no 's fassi cas de mí;
fins sense saber llegí
m' han fet dos cops regidó.
QUIM ¡Si qu' han fet un bon bunyol!
GALOFRE ¡Un bon bunyol! ¿y per qué?
QUIM Ah, bé, vamos, ja sabé
qu' ara 'n pot ser qualsevol.
Jo ho deya perque... sé 'l qu' es...
¡Ey! per xó no ho prengui á agravi,
vol ser sabi.
GALOFRE ¡Qué més sabi
que 'l tenir forsa diners!
QUIM ¿Donchs es molt rich?
GALOFRE Sí senyó;

jo no só com molts que hi há,
que s' ho volen amagá;
la vritat, tinch molt pinyó.

QUIM ¡Donchs cóm diable sent tan rich
vol que 'l noy maneji pega?

GALOFRE Escolti y sabrá la brega.

PAUET (Ara entrém á l' embolich.)

GALOFRE Jo, quan trenta un any tenía,
com per xó es edat bona,
vaig buscar pe'l poble dona
y 'm vaig casá ab la María.
Ara ja está molt desfeta
perque han passat anys y panys;
pero allavors, á vint anys
no ha vist cosa més perfeta.
Alta, que hasta 'm passa á mí...

QUIM ¡Vaya, home, quína mossasa!

GALOFRE Y tan regrossa y tan grassa
que tot' ella era un sagí.
¡No ha vist dona més fornida!
¡Bon clatell, molt bona esquena,
y una cara rossa y plena
com una sindria partida.
Cellas grossas com garrofas,
uns ulls negres com castanyas,
y tan llargas las pestanyas
que s' hi enredavan pallofas.
Bonich, en ella, tot ho era;
pero 'l millor, si per cás
eran uns forats de nas
com duas fullas d' olivera.
Sols la boca tenía 'lmal
de tenir 'prop una piga,
pero semblava una figa
picada per un pardal,
y ensenyàva unas dentetas,
desseguída que l' obría,
que tothom las hi prenía
per un grapat de monjetas.

QUIM ¿Pero cóm, cruas ó cuitas?

GALOFRE ¡Cruas, home!

QUIM (¡Aquesta es bona!
¡Ja quasi ha fet una dona
tota de llegums y fruytas!)

GALOFRE Cada cama, ben entesa,
semblava una pastanaga...

QUIM No passi avant.

GALOFRE ¿Per qué?

QUIM ¡Plaga!
(¿No veu qu' hi ha roba extesa?)

GALOFRE Ab ella ho tenía tot
y re 'm dava cap afany,
quan, *amigo,* al cap d' un any
m' entran ganas d' un xicot.
¡Si 'n vam fer marit y molla
de cosas per tenir casta!

Prometensas; vots, y hasta
vam ficá 'l cap dins d' un' olla.

QUIM ¡Bé, home, bé! ¡ji, ji, ji!
¿Y qué tal, va anar bé tot?

GALOFRE Varem tení aquest xicot,
fresch y gras com un garrí.
Un cop gran, y están corrent
tant de llegir com d' escriure,
vaig dí: has d' apendre de viure,
ab aixó, de cavá aprén.

QUIM ¿Y ho van aprobar?

GALOFRE Ningú.
De volerne sols parlar,
dona y sogre 's van posar
grochs com un meló madú.
Tant vaig quedá atolondrat
que, arregleuvos—los vaig dí—
y ells lo varen envia aquí
per entrá á la inversitat.

QUIM L' universitat dirá,
que, inversitat, no 'n tením.

GALOFRE ¡Uy! ¡uy! Si mira tan prim
á mitja edat no hi veurá,
Com no vaig baixar per por...

QUIM ¡Home! ¿no? ¿y aixó, per qué?

GALOFRE ¿Que per qué? jo li diré,
perque 'm va enganyá un traydor.

QUIM (Vejam l' engany qué será!)

GALOFRE Me van dir qus aquí en certs cassos
hi ha un home, que té tants bassos
com dias hi al any.

QUIM Ja, ja!

GALOFRE Vaig baixar corrents d' allí,
lo vaig buscar per tot bé
y no 'l vaig trovar.

QUIM ¡Je, je!

GALOFRE Era mentida.

QUIM Y PAUET ¡Ji, ji!

GALOFRE Li dich que vá esse una broma
que, contantla, 'm cou encare.

PAUET (¡Que burro está avuy 'l pare!)

QUIM (¡Que tonto, qu' es aquest home!)

GALOFRE Feya un any qu' era aquí 'l noy,
creyent qu' anava á estudiá,
quan puja y me 'n parlá allá
la cosina de l' Aloy.
Ni anava á la inversitat,
ni dormía á la dispesa,
sino, ab saraus y promesa,
corrent sempre y fent lo gat.
Al sentíu baixo á n' aquí,
avuy, ab lo primer trench,
vaix a trobarlo, 'l sorprench,
y me l' enduch cap allí.

QUIM ¡Home, bé, molt ben pensat,
las cosas á cop calent!

4

GALOFRE Pero jo tinch un intent
que may m' ha desamparat,
y es, que, encare que so rich,
vull que 'l noy tingui un ofici
perque, en cas d' un *estropici* ...
QUIM Sí, senyó, es lo que jo dich.
GALOFRE Ara figuris vosté
qu' hi há un diluvi, tothom mort
y ell 's-queda viu per sort,
si té ofici ja ho té bé...
PAUET (¡Que bé 'm surt tot lo que tramo!)
GALOFRE Per tot se guanya la vida.
QUIM 'Sent mort tothom, de seguida.
PAUET (Veig que també es bestia l' amo.)
QUIM ¿Y si tornés á estudiar?
GALOFRE No, perque per anar recte
se veu que ha d' estar subjecte
á un amo.
QUIM ¡Ah! Això está clar.
GALOFRE Vegi donchs si li convé.
QUIM Jo 'l trovo un xich massa gran
pero... miris, endavant...
mentres fassi 'l qu' ha de fé...
GALOFRE Donchs corrent.
PAUET (Seguím la beta.)
QUIM ¿La gracia?
GALOFRE ¿Jo? no 'n tinch cap.
QUIM ¿Lo nom?
GALOFRE Galofre, ¿no ho sab?
QUIM El de font.
GALOFRE ¿De font? Aixeta.
QUIM No, home, no; jo vull dí 'l nom
que té 'l noy de batejar.
GALOFRE ¿Vol dí 'l primer nom?
QUIM Es clar.
GALOFRE Home, prou que 'l sab tothom.
Pauet Galofre y Rufat.
QUIM ¡Gracia' á Deu! Ja están corrents.
GALOFRE Tú 't quedas aquí ¿m' entens? (*Al noy.*)
ja 't duré 'l bagul aviat.

ESCENA XII

Los mateixos, un MOSSO

MOSSO ¿Ahont es l' amo? (*Entrant bruscament.*)
QUIM Aquí, tros d' ase.
MOSSO Diu 'l senyó Arcís si pot
vení á tallarli l' unglot,
que no 's pot moure de casa.
QUIM Digas que hi vaig desseguida.
MOSSO Fins que vindrá, aquí l' espero.
QUIM ¡Pobre senyor! te un unyero
que li treu deu anys de vida.
GALOFRE Donchs vosté es home d' empresas

qu' hasta ab aquest *rengló* viu.

QUIM Aquí fora 'l quadro ho diu:
«*Cortar callos y durezas.*»
¡Corina!

GALOFRE Bé doncas, veu,
aixó es saberla campar.

QUIM ¡Corina!... ¡No pots baixar!

GALOFRE Si qu' es un gos que no creu.

QUIM ¡Ey! cuydado á parlar bé!
La meva filla no es gos.

GALOFRE Com qu' aquest nom...

QUIM Bé, nom. . vos
procureuho saber bé.
(Vetaquí ab los noms estranys
l' única cosa que 's logra.)

PAUET (¡Vaya un génit per ser sogre!)

GALOFRE Vaja donchs, que per molts anys.

QUIM Adeu siau.

GALOFRE Demá vindré
y te portaré la roba.
(*Ap. á Quim.*) Cuydil bé que, si fa proba,
jo ja sé 'l que tinch de fé. (*Se 'n vá.*)

ESCENA XIII

Dits, aviat CORINA

QUIM ¡Corina! ¡Miréu que 's prou!

MOSSO Recordis que 'l senyó Arcis
l' espera.

CORINA ¿Qué mana? (*Ab lo llibre.*)

QUIM Axís;
ja baixo que soch al pou.
Porta 'l barret dels diumenjes
qu' haig d' aná á casa un senyor.

CORINA ¿Quín vol dir?

QUIM Dona, 'l millor,
(*Dantnhi un.*)
qu' es á n' allá 'hont sempre 'l penjas.

CORINA ¿Donchs y aquest?

QUIM Lo pots desar,
y quan 's mori ta mare,
posanthi una glassa, encare
lo podrém ben fer passar.

CORINA (¡Sort que no 'm fém gaire cas!)

QUIM ¿Ja has cusit bé las butxacas
del paltó?

CORINA Y l' hi he tret las tacas
el dematí, ab aigua ras.

QUIM Donchs pórtamel.

CORINA (*Prenent lo barret.*) Molt bé diu (*Se 'n vá.*)

ESCENA XIV

Los mateixos, menos Corina

Mosso — Miri que l' está esperant
lo senyó Arcís. (*Seguintlo sempre.*)

Quim — (*A Pauet.*) Mentrestant,
tú, noy, comensa á fé 'l viu.
Treute aquesta leviteta
y aquest bolet.

Pauet — Molt bé.

Quim — (*Obra 'l calaix y busca.*) Corra.
Jo tinch de tení una gorra
que no sé ja que s' es feta.

Pauet — (¡Ja 'm sembla qu' haig de fer goig!)

Quim — Mira, té, ja l' he trovada;
está un xich enmatxucada
pero vamos....
(*Li posa una gorra ridícula ab visera.*)

Pauet — (*Rient apart.*) ¡Semblo un boig!

Quim — Desprès, per estar per 'quí,
porta aquesta casaquilla. (*Li dona.*)

Pauet — (De tanta suor quasi brilla.)

Quim — Vaja; 't va millor qu' á mí.
Ara seu; bueno; ara té. (*Dantli pega y fil.*)
(*Ensenyantli.*) S' agafa 'l fil així, y, mira;
passas la pega, s' estira
y 's fá 'l nyinyol. (*Pau ho fá.*) Bé, molt bé.

Mosso — ¡Recordis que 'l senyó Arcís
l' espera, que no 's pot mourer!

Quim — (*Ap. per sa filla.*) ¡Ditxosa mossa! 'm fa coure.

Corina — Aquí ho té tot.
(*Ho deixa sobre una cadira, s' assenta y 's posa á llegí 'l llibre que duya.*)

Quim — ¡Ah! Aixís.
(*Se treu la levita y 's posa la que li han dut y 'l barret.*)

ESCENA XV

Los mateixos, Tuyas

Tuyas — ¿Ahont vas, Quim?

Quim — Allá 'hont convé.

Tuyas — ¿Pero ab aquesta levita?

Quim — Y bueno; ¿aixó qué li quita?
¿no está neta? ja está bé.
¡No sé perque miras prim!

Tuyas — ¡Aixó; aixó á mí 'm desespera!

Mosso — ¡Miri que l' amo l' espera!

Quim — Treballa, noy. (*A Pauet.*)

Tuyas — Vina, Quim.

Quim — ¿Qué vols?

Tuyas — (¿Quí es aquest xicot?)

QUIM (Es l' aprenent qu' ara he pres.
¿Qué més vols?)
TUYAS (¡Vaya! ¿Y cóm es
que l' has pres 'sent tant grandot?)
QUIM (Perque sí.) (*Se posa eynas á la butxaca.*)
TUYAS (¡Bona resposta!)
QUIM (*A Pauet.*) (Quant jo torni, m' has de dí
tothom qui ha vingut aquí.
¿Ho sents?)
PAUET (Bueno; res me costa.)
QUIM Es qu' hi despatxat als altres.
perque no m' ho deyan tot.
TUYAS ¡Vaja, vesten, tabalot!
QUIM ¡Oh! ja 'ns enteném nosaltres.
MOSSO Recordis que 'l senyó Arcís
l' está esperant ya fá estona.
QUIM ¡Bé, home, bé!
PAUET (*Ap. mirant á Corina.*) ¡Ay! ¡que 's bufona!
QUIM Si vé algú, quedém aixís. (*A Pauet.*)
(*Se 'n vá fins á la porta y, recordant, torna enrera.*)
Si vingués lo senyor Joan
diguéu que m' ha estat precís....
MOSSO ¡Miri, home, que 'l senyó Arcís
fá rato qu' está esperant!
QUIM ¡Bé, home, bé! tú no reparas....
MOSSO Es que....
QUIM Aném; ara mateix.
¡Semblas aquell que segueix
á n' al frare dels *Magiares!* (*Se 'n van.*)

ESCENA XVI

CORINA, TUYAS, PAUET, *aquest fent nyinyol*

TUYAS (Parlém de primé ab lo noy,
perque sino, me la planta.)
CORINA (¡Vaya, y quín amor més gran!) (*Llegint.*)
TUYAS Escolta, noy.
PAUET ¿Qué?
TUYAS (*Escarnintlo.*) ¿Qué mana?
sempre tens de parlá ab modos.
¿T' agradará está aquí casa?
PAUET Sí, senyora.
TUYAS Doncas mira,
per sé aixís, fes lo que 't manan;
pero no 'l que 't mana l' amo,
sino lo meu.
(*Fingint sempre candidés.*) ¡Ay caramba!
TUYAS Ja veurás; vé aquí un senyor
qu' es el qu' ab la noya 's casa....
PAUET (Ja tením 'l cap del fil;
ab lo fil tindrém la trama.)
TUYAS Ab això, cuydado á dirho,
que si ho dius saltas de casa.

ESCENA XVII

Los mateixos, Don Domingo

(*Pintat elegantíssim, y ab paraygua obert, que extén.*)

DOMINGO Bon día, senyora Tuyas.
TUYAS ¡Hola! ¿Es vosté? (¡Quína sort
qu' hagi trobat á n' ell fora!)
Me sab molt greu....
DOMINGO Bé, ¿y aixó?
TUYAS Que 'm trova com una bruixa.
DOMINGO No s' amohini per tant poch;
y después.... ¿la catedral
necessita adornos?
TUYAS No;
pero jo sí.
DOMINGO ¡Vamos, vamos
que si 's morís el vellot,
potsé encare!....
TUYAS ¡Ay, don Domingo,
ara sí qu' he fet á tots!
Ja estich ben assegurada
d' incendis.
DOMINGO (*Fent rodar una cadira.*) ¡Oh potser no.
TUYAS ¡Ay! no rodi la cadira,
perque aixó porta soroll.
DOMINGO Que Deu me la guart, Corina.
CORINA ¡Ay, don Domingo! (*S' alsa deixant lo llibre.*)
DOMINGO Bé ¿y donchs?
¿qué llegím?
CORINA «Los Miserables.»
PAUET (Prou miserables sou tots.)
TUYAS Don Domingo, prengui assiento.
DOMINGO Pero també vostés dos.
TUYAS Per supuesto.
DOMINGO (*S' assenta fent visita.*) ¡Vaya, vaya!
PAUET (Escoltém ab atenció.)
TUYAS Lo vam veure ahí, al Liceo.
DOMINGO Bé hem d' aprofitá 'ls sillons:
me costan mil vuit cents duros.
TUYAS ¿Sí?
DOMINGO Contant l' incendi y tot.
Ara estich comprant un palco
qu' estém per un ral ó dos;
jo 'n dono quinze mil duros.
TUYAS ¡Deu meu! ¿y están per tant poch?
DOMINGO ¿Qué hi fará? Tussunerías.
CORINA (A mí no m' inspira amor
¡pero tanta de riquesa!...)
PAUET (¡Ay Pauet, perillas molt!)
DOMINGO Tingui; Corina. (*Dantli un cucurutxo.*)
CORINA Mil gracias.
TUYAS ¡No sé cóm es que fa aixó!
DOMINGO Ja se sab, es la rendeta;

aixís se proba l' amor.

PAUET (¿Ho proba ab un cucurutxo?
¡Pauet, això va pitjor!)

DOMINGO ¿No podríam està á solas?

TUYAS Això ray, enviaré al noy.
¡Noy!

PAUET ¿Qué mana? (*Deixant la feyna.*)

TUYAS Escolta, vina.
Entra á n' aquest quartet fosch,
y, damunt de una cadira,
trobarás un vestit nou,
que á la butxaca hi ha quartos;
treulos y pórtamels tots.

PAUET (Ho han fet perque no 'ls escolti
pero jo ho sentiré tot. (*Se 'n va al quarto.*)

TUYAS Digui doncas, don Domingo.

PAUET ¡Senyora Tuyas! (*De dintre.*)

TUYAS ¿Qué vols?

PAUET No sé trobar la butxaca.

TUYAS Búscala bé.

PAUET No es en lloch.

TUYAS ¡Sembla impossible, á n' als homes!....

DOMINGO ¿Qué?

TUYAS ¡Que 'ls costi tant á tots
trobar butxacas de dona! (*Se 'n va.*)

DOMINGO ¿Donchs ¿qué tal, sol del meu cor?

(*Segueix parlant baix ab passió y acostantse á Corina per graus. Surten Tuyas y Pauet, la primera ab quartos.*)

TUYAS Porta safrá y mitja lliura
de macarrons. (*Dantli 'ls quartos.*)

CORINA (*Negant la má que li demana.*) No senyor;
això ja vindrá en casantnos.

TUYAS ¿Vejám? (*A Pauet que se 'n anava.*)

PAUET ¿Qué?

TUYAS Ves s' hi ha entre això
la pesseta foradada. (*Pauet la busca.*)

DOMINGO ¿No la vens tan gran passió? (*Ap. á Corina.*)

PAUET Sí, senyora. (*Trobantla y dantli.*)

TUYAS Doncas dónmla,
que 'l guardarlas porta sort.
Digas que no agrejin.

PAUET Bueno. (*Se 'n va.*)

CORINA Vamos, tingui. (*Dantli la má qu' ell besa.*)

TUYAS (*Sentint el petó.*) ¡Bó! un petó
¡Vaja, té, ja l' hem fregida!
¡Una no pot ser per tot!
¡Bah! no, no; fem los ulls grossos
qu' es un partit massa bó. (*Fa soroll.*)

DOMINGO ¡Hola, hola! ¿ja es aquí? (*Deixant de festejar.*)

TUYAS Sí, senyor.

DOMINGO Doncas parlém,
perque es lo cas.... (*S' aixuga ab lo mocador.*)

PAUET (*Apareixent al fondo.*) (Escoltém.)

TUYAS (Vejám lo que 'm voldrá dí.)

DOMINGO Es lo cas, qu' estich cansat
de que, sent lliure com só,

vingui aquí, com quí te pó,
y festejant d' amagat.
Val més, perque això encocora
ó renyir bé ó quedá entesos.

TUYAS Ah, sí, sí; això de promesos
sempre ho dich: ó dins ó fora.

DOMINGO Donchs vegi d' 'hont se despenja
sobre 'l cás, 'l seu senyó,
y, si acás no diu que no,
nos casém aquest diumenje.

TUYAS ¡Qué diu ara! ¡Callará!
¡Jo me 'n guardaría prou!

DOMINGO Y ¿per qué?

TUYAS 'N tindrém dinou
y es mal día.

DOMINGO L' endemá.
Després, com jo per l' amor
renyeixo hasta ab lo meu fill,
lo refresch será senzill.

TUYAS Poca cosa, sí senyor.

DOMINGO Duré dotze ó tretze amichs.

TUYAS ¡Tretze no! ¡De cap manera! (*Horror.*)

DOMINGO ¡Dona! ¿y per xó s' enquimera?
Son companys que tots son richs
y tots gent de molt bon port.

TUYAS Si no es per xó. Duguin setze;
pero ¡tretze!.... ¡Si son tretze
al cap d' un any n' ha hi un de mort!

DOMINGO Vamos donchs, no renyirém,
serán catorze.

TUYAS Així guapo.

DOMINGO ¿Repara jo com l' atrapo? (*Ap. á Corina.*)

CORINA Sí, senyor.

TUYAS Bé; ¿en que quedém?

CORINA ¿Y si 'l pare no hi ve bé?

TUYAS ¿Qué sabs tú?

CORINA Bé, ja ho veurá.

DOMINGO ¿Cóm pot ser, si 'ls puch tapá
á tots vostés de diné?

TUYAS ¡Y home, es clá, això deixiu corre!

DOMINGO Y després, que lo milló
es que li faig donació
per quán me 'n vagi á la porra.

TUYAS Re, re, vaja, está acabat:
será seva.

DOMINGO Sino gosa....

TUYAS Ja pot parlar d' altra cosa
perque això ja está arreglat.

DOMINGO Donchs, ¿qué tal los aucellets?

TUYAS Per ara molt aixerits.

CORINA ¡Ay! ¡molt bé, pobres petits!

TUYAS Son tant monos.

CORINA ¡Mist! ¡Titets!

DOMINGO ¿Y el lloro?

CORINA Lo lloro sí
que crech que may parlará.

DOMINGO No se de qué previndrá.
TUYAS Lo fet es que passa així.
Nosaltres prou tot lo día,
Ven acá Llorito real
la pata, te daré un ral,
pero com si no ho sentía.
DOMINGO Res, se veu que fá 'l tussút
y mal es qu' així s' atrassi.
TUYAS ¡Oy y á mí! res hi há que 'm fassi
mes fastich qu' un lloro mut.
DOMINGO ¿Y cóm s' ho ván arreglar
perque éll vulgui aucells aquí?
TUYAS Que ab aquesta vam surtí
fent veurer que 'ls vam comprar.
DOMINGO Corrent donchs, quedém entesos.
TUYAS Prompte ho demanaré á n' ell.



DOMINGO Y vosté aquí te l' anell (*Dantli un estutx.*)
per probar que som promesos.
CORINA Gracias. (*Tímida.*)
TUYAS (*Escarninla.*) ¡Gracias!.... Animals;
Se casan y están con babas
¡Ay senyor! ¡Deu dona fabas
á n' á qui no te caixals!
DOMINGO No veu que la conmoció....
TUYAS No senyor, no, ¡bó! las noyas
han de ser vivas (*Mira 'l estutx de Corina.*)
DOMINGO Las joyas,
després, serán lo milló.
TUYAS ¡Deu meu, y que hermós!
CORINA (*Anantho á mirar.*) ¡Deu méu!
TUYAS ¡Que 'n deu valer de moneda!
DOMINGO ¡Tres mil duros!
TUYAS ¡Si un se queda
enlluernat axís qu' ho veu!
CORINA ¡No he vist cosa mes ben feta!

TUYAS ¡Y quín brillo!
DOMINGO ¡Oh! de nit,
si s' ho posa 'prop del llit,
pot dormir sense xinxeta.
TUYAS ¡Vaja, re, fora rahons;
demá te de sé 'l gran día.
PAUET (Ja sé tot lo que volía;
ara aném pe 'ls macarrons.) (*Se 'n vá*.)

ESCENA XVIII.

Los mateixos, menos PAUET.

TUYAS ¿Y axió á n' á tú no t' estufa?
DOMINGO. Vaya.... abur.
(*Ab coquetería, dant la má á Corina*.)
TUYAS ¿Que va á bulèyo?
DOMINGO No.
TUYAS ¿Y 'l vespre?
DOMINGO Psé; al Liceyo,
á xiulá un xich á la bufa.
TUYAS ¿Y donchs que no agrada?
DOMINGO ¡Cá!
Es d' aquellas veus tan tendras....
TUYAS Miri 's va estrená en divendres
y ho vaig dir; no agradará.
¿Y la bailarina nova?
DOMINGO No 'm plau pas.
TUYAS Doncns, no s' ofenga;
pero alguna mala llenga
díu que la busca y la trova.
DOMINGO ¡No 'n volía saber d' altre! (*Rient*.)
TUYAS Ja ho vaig dir jo: si es garrella.
DOMINGO Vegi si pot ser.... qu' á n' ella
la xiulo molt mes qu' á l' altre.
Corina, adios; pensi en mí.
CORINA Passihobé.
TUYAS Diguinse tú.
DOMINGO Donchs, adios. (*Anant exajerant la pasió*.)
CORINA Adios. (*Sempre tímida*.)
TUYAS (Ningú
pot ser mes noble y mes fí.)
(*Domingo se 'n vá*.)

ESCENA XIX.

TUYAS, CORINA, PAUET *ab una paperina de macarrons*.

CORINA (*Plorant*.) Vaja; jo no vull casarmhi,
jo no l' estimo.
TUYAS ¿No?
CORINA No.
PAUET Diu que safrá no 'n fá un xavo, (*Entrant*.)
y á n' aquí te 'ls macarrons.

TUYAS (*No sentintlo*) ¡Ay noya! tú, fent ximplesas,
has de ser la meva mort.
¿No hem quedát ab que 'l pendrías?
CORINA Sí, pero ara dich que no.
PAUET Los macarrons.... (*No 'l senten.*)
TUYAS Doncas bueno;
vejám lo perqué no 'l vols.

MÚSICA

c. Jo tinch un jove guapo
grabat á n' al meu cor,
y ell sols es, mare meva,
l' home qu' estimo jo.
p. Senyora Tuyas, tingui,
aquí te 'ls macarrons.
t. ¡Poca vergonya,
bé 'm fas patí!
p. Renya á la noya
y tot per mí.
c. Es guapo com la rosa
qu' esmalta la rosada,
y té una mirada
qu' arriba fins al cor.
t. Es pobre com la rata
que viu de lo que troba
y ab las sevas maneras
veig que es massa xicot.
p. M' estima, la pobreta,
com la fló á la rosada,
¡per véurela salvada
qué no faría jo!
c. Jo no podré estimarlo.
t. Desprès vindrá l' amor.
p. Senyora Tuyas, tingui,
aquí te 'ls macarrons.
c. Jo may seré ditxosa.
t. T' hi casarás y prou.
p. Senyora Tuyas, tingui,
aquí te 'ls macarrons.

LLETRA

TUYAS O tú diumenje t' hi casas
ó bé á las mevas mans mors.
PAUET Los macarrons. (*Interposantse entre las duas.*)
TUYAS (*Enfadada.*) Dona y entra.
¡Entra! T' haig de matá á cops.

(*Lo «dona» prenent los macarrons y ls diners que li dona Pauet, y l' «entra» donant empentas á sa filla.*)

ESCENA XX.

PAUET *desprès* TUYAS, CORINA *y luego* EUSSEBI, FADRÍNS.

PAUET ¡Bravo, Pauet! ¡Aixó marxa!
Ja sabém de qué ve tot.
TUYAS (*Tornant.*) (M' ha promés que 's casaría;
ja m' ha tret un pes del cor.)
Aprenent.
PAUET ¿Qué?
TUYAS ¿Cóm te dius?
PAUET Joseph. (Cambiemnos 'l nom.)
TUYAS Donchs mira, Joseph, no digas
á ton amo res d' aixó.
PAUET No tinga por.
TUYAS (*Dántloshi.*) Dotze quartos
y ves diumenje al Odeón.
CORINA (Ho he promés, pero, ans de ferho....
¡Deu me 'n guart! ¡primer la mort!) (*Llegeix.*)

ESCENA XXI

Dits y 'ls fadrins que van entrant un desprès de l' altre, quatre ó cinch d' ells ab paraygus, y ls altres, alguns ab las calsas arremangadas.

EUSSEBI Bonas tardes.
FADRÍ 1 Bonas tardes.
FADRÍ 2 Deu me la guart.
TUYAS ¿Que plou molt?
EUSSEBI No, senyora, quatre gotas;
si no será res aixó.
TUYAS Donguin, que estendré 'ls paraiguas,
que aixís s' aixugan millor. (*Ho fá.*)
CORINA (*Llegeix.*) Lo mateix que 'l qu' á mí 'm passa,
també sa mare no ho vol.
TUYAS ¿Qué es aixó? (*Passa un burinot.*)
EUSSEBI ¡Una cosa negra!
TUYAS ¡Mátal! es un burinot
que porta desgracia.
EUSSEBI (*Tots li pegan.*) ¡Màtal!
FADRÍ 1. Es aquí
FADRÍ 2. A n' aquell recó.
TUYAS ¡Ara vé!
EUSSEBI ¡Pégali!
PAUET ¡Cuita!
FADRÍ 1. ¡Cop de paraigua!
PAUET ¡Ben fort!

ESCENA ULTIMA

Dits, QUIM, *aviat* TITUS. *Escena rapidíssima*

QUIM ¡¡Infame, dona dolenta!!! (*Crit espantós.*)
TUYAS ¡Reyna del cel! ¡Qu' es aixó!!
QUIM ¡Que 'l bitllet qu' has esqueixat
ha tret la primera!! (*Ab barret tapat, etc.*)
COR. Y TUY. ¡Oh!!
(*Entra Titus desesperat ab lo paraigua obert y aguanta á Quim.*)
TITUS ¡¡Senyor Quim!!
QUIM (*Se desmaya.*) ¡Ja ho sé tot, Titus!
TUYAS ¡Vetaquí aquell burinot!!
(*Tots tenían ja 'ls paraiguas oberts y fan un grupo al entorn.*)

FI DEL ACTE PRIMER

ACTE SEGON

La mateixa decoració.

ESCENA PRIMERA

EUSSEBI, FADRÍ 1 *y* 2, CORO *traballant*, *y aviat* CORINA.

MÚSICA

Doneuli á n' al sabaté
una mossa ben guapeta,
un bon trago, menjar bé
y fins sense una pesseta
ja es felís el sabaté.

Pero 's troba un sabaté
no més qu' ab pega ó pastetas
sense mossas y ayguadé
y hasta tot plé de pessetas,
ja pateix el sabaté.

LLETRA

EUSSEBI ¿Quí no riu? ¡Ja!
CORINA (*Sorprenentlos.*) ¿Qu' es axió?
EUSSEBI No res.... cantavam.
CORINA ¡Canteu!
Ja ho sé, ¿pero no sabeu
que no está 'l pare ben bó?
EUSSEBI Si encare ara está dejuna
de dirnos qué fá.
FADRÍ 1 (*Demanant un' eyna al* 2.) ¿La mida?
CORINA Diu que plegueu desseguida
que ja es mitj quart de una.
(*S' assenta aprop del prosceni y 's posa á llegir com sempre ab gran afició 'ls fadrins s' aixecan.*)
FADRÍ 1 ¿Que no vens tú, Sébi?
EUSSEBI No.
Tinch d' acabá aquest parell.
FADRÍ 1 Donchs vaig á diná ab aquell. (*Se 'n van.*)
EUSSEBI D' aquí un quartet hi vaig jo.

ESCENA II

CORINA, EUSSEBI.

CORINA (Ni 'l llegir, ré 'm pot distreure
de lo que m' está passant. (*Deixa 'l llegí.*)
¡Quí sab si 'n Sébi!....)
EUSSEBI (*Acaba una bota y 'n pren un' altra.*) Endavant
y aném á fer l' altre.
CORINA (*Ap. decidintse.*) (A veure.)
Escolta, Sébi.

EUSSEBI ¿Qué mana?
CORINA ¿Sabs alló que va passar, que tú te 'm vas declarar?
EUSSEBI Sí, llavors qu' era un pabana.
CORINA No 't retrech aixó; ja no sé.
EUSSEBI ¡Oh! ¿qué hi fá? 'm va fer mal só. Molt corrent; fins aquí aixó.... vosté es lliure y jo també.
CORINA Donchs bé 't va dá un disgust gros.
EUSSEBI Es á dir, disgust, no massa; va ser perque la carbassa no més m' agrada ab arrós.
CORINA Y digas ¿desd' allavoras no has estimat á ningú?
EUSSEBI Lo bou al ast es molt dú.
CORINA Ja es prou, si may t' enamoras.
EUSSEBI Penso qu' ara així estich bé y que res me dona pena.
CORINA Bé; pero ab una morena....
EUSSEBI Ay, no, no; vull seure bé.
CORINA Donchs si 't tinch de ser ben franca, t' he preguntat ara aixó perque 'm passa tot alló que va passá á donya Blanca.
EUSSEBI ¡Donya Blanca! ¿Quí es?
CORINA Una que surt en una novela.
EUSSEBI ¡Ah! Ja entench.
CORINA Ab Berenguela va surtí una nit de lluna, y quan va tornar, després, va trobar ab goig al cor una carta y una flor de....
EUSSEBI Sí, vaja; sé lo qu' es. ¿Y á vosté aixó li ha passat?
CORINA Tot igual y 'l mateix que ells; una carta y dos clavells dintre 'l meu quarto tancat.
EUSSEBI ¡Ay, ay! ¿clavells y canyella?
CORINA ¡Ximplet! Clavells de jardí.
EUSSEBI ¡Ah! ¿D' olor?
CORINA ¡De planta!
EUSSEBI Sí.
CORINA ¡Deu meu, y qu' ets dú d' orella!
EUSSEBI ¿Y la carta, l' ha llegida?
CORINA Aquí la porto. «Mi amor! (*Llegint.*) ¡Sé constante! ¡Ten valor! y te salvo.»
EUSSEBI ¡L' hem fregida!
CORINA ¿L' has feta ó no?
EUSSEBI ¿Cóm pot éssér?
CORINA ¡Home, fentla!
EUSSEBI (*Dantli la carta.*) ¡Cá, macatxo! Si ni quan estich borratxo he sapigut fé una esse.

CORINA Pero te la pots fé escriurer
per algún memorialista.
EUSSEBI ¡Ah! Axió sí.
CORINA Quan tú l' has vista
molt bé t' has posat á riurer.
EUSSEBI Donchs, si li haig de dir formal,
li dich ben serio que nó.
CORINA ¿Donchs quí pot ser?
EUSSEBI ¡Que sé jo!
CORINA Tinch lo cap com un tabal.
Ell ha de sé entrant d' aquí
quan á n' al meu quarto 's fica....
Y escriu bé.
EUSSEBI Bona palica;
poch y ben dit, axió sí.
(*De repent.*) Escolti.
CORINA ¿Qué?
EUSSEBI Una cosa
que penso en aquest moment.
Quí sab si aquest aprenent....
CORINA ¿Vols dí?
EUSSEBI Ahir duya una rosa
y li agradan molt las flors.
CORINA ¿Per lo dels clavells, ¿eh?
EUSSEBI Sí.
CORINA ¡Pero es possible qu' en mí
busqui un aprenent amors!
EUSSEBI No voldría dur'a errada,
pero jo ho observo tot
y 'm sembla que aquest xicot
dú alguna cosa amagada.
CORINA Doncas jo ho observaré.
Pot ser sí que.... ¡Tots som uns!....
EUSSEBI Vosté li toca certs punts
y veu si canta.
CORINA Ho faré.
Y en quan á tú.... lo teu port
ja ho veus tú, no pot anar,
per xó carbassa 't vaig dar.
EUSSEBI (¡No vaig tenir poca sort!)

ESCENA III

Los mateixos, TUYAS

TUYAS ¿Qué fas, noya?
CORINA Ré, llegeixo.
EUSSEBI ¿Qué tal l' amo?
TUYAS Ja va bé.
EUSSEBI ¿Donchs á l' últim qué va sé?
CORINA (Fins qu' ho sabré, jo pateixo.)
TUYAS ¿Qué vols qué fos? Del disgust
no sé com no 's vá morí.
EUSSEBI Es que perdre un pico axí
á ningú pot donar gust.

TUYAS ¡Vint mil duros! (*Trista.*)
EUSSEBI ¡Jo 'm moría!....
aixís que á pensá' hi comenso....
TUYAS Jo no, perque ¿sabs que penso?
Senyal que no 'ns convenía.
EUSSEBI Mentres tingui aquest consol....
TUYAS ¡Ah, sí, fill, sí; es lo millor!
Ja 's diu que nostre Senyor
fá sempre lo que Deu vol.
Y després, tú podrás dir
que vaig esqueixá 'l bitllet,
mes tampoch hauría tret
ab lo que vá passá ahir.
EUSSEBI ¿Qué va passar?
TUYAS ¡Si ho sabs tot!
EUSSEBI ¿Qu' es, que sembla que tremoli?
TUYAS Divendres, vaig bessar l' oli,
y vá entrá aquell burinot.
EUSSEBI Sempre torna á lo mateix..
TUYAS Sí, sí, ja te 'n pots ben riurer;
veyas si apendrás de viurer.
¡Tú repara si succeheix!
EUSSEBI Dona, es clar qu' ha de succehí
si vosté ho fá.
TUYAS No, no; jo,
perque vé de tot aixó.
EUSSEBI ¡Vegi qué m' explica á mí!
TUYAS Avuy, ja veus que no ho sé,
pero avuy carbó hi somniat,
y, per qualsevol costat,
entrará á casa diné.
EUSSEBI ¡Vejám donchs, ara 's veurá!
¡Carám! ¡ditxosas pastetas! (*Per lo que fá.*)
TUYAS En somniant carbó, pessetas.
aixó tothom t' ho dirá.
EUSSEBI ¿Y el senyor Quim, es al llit?
TUYAS Ja es llevat fá més d' un' hora;
prompte surtirá aquí fora.
EUSSEBI ¿Deu estar tot detallit?
TUYAS ¡No, no; veyas quí ho diría!
EUSSEBI ¡Després d' un trastorn tant gros!
TUYAS ¡Si que ja va se horrorós!
Jo 'm pensava que 's moría.
Primé 'l desmay....
EUSSEBI ¡Que ja es prou!
TUYAS Y aquí al coll, ahont aixó 's toca,
li feya uns clochs com un' oca
quan s' engoleix una nou.
EUSSEBI Y 'l metje ¿qué va dir qu' era?
TUYAS Un singlot ó cosa així,
que diu éll que sol vení
de pendre una gran quimera.
Després, aixó es cosa estranya,
li va entrá un deliri gros,
sempre veyent calsadors
per tot y tinters de banya,

y quan li vá haver passat
se va girar contra mí.
«¡Que fugís corrents d' aquí!....»
Estava desesperat.

EUSSEBI ¡Ah! bé, ¡es clar, pobre senyor!
Pero ¿va passarli luego?

TUYAS ¡Cá, passar! si estava cego!
¡Si ha hagut de vení 'l rector!

EUSSEBI ¿Qué diu, dona?

TUYAS Lo que sens.
Si 'ns volía treure y fora;
si 's va está aquí més d' un' hora
que li petavan las dents.
Pero 'l metje y 'l rector
li van dí; que no.... que ja....
y sembla que 's calmará
y 'm vaig poder quedar jo.

EUSSEBI ¿Es dir que 'l van poder torce?

TUYAS Li varen dir que 'ls marits
ab la dona han d' está units.

EUSSEBI ¡Ah! ¡sí! *L' union fait la force*
Pero ara, un cop rebitat,
vosté haurá de tocá 'l dos.

TUYAS ¡Oh, cá! ¿Veus qu' aquells senyors
tot ho van deixá arreglat?
Ells varen fer prometre
que ni may me pegaría
ni d' aquí casa 'ns treuría,
y ho fará al peu de la lletra.

EUSSEBI Y vosté.... 's veu que ben bé
no s'hi enfunda.

TUYAS Es clar que no,
perque, havent somniat carbó,
ja sé jo qu' hi haurá diner.

ESCENA IV

Dits, lo SENYOR QUIM, *y, aviat,* PAUET

(*Quim abatut y coneixentse qu' ha estat malalt.*)

EUSSEBI ¡Hola! ¿qué tal, senyor Quim?

QUIM Sembla qu' un xiquet millor.
¿Qué fas aquí?

EUSSEBI Res; acabo
aixó del senyor Miarions.

TUYAS ¿Qué pendrás lo xocolate?

QUIM Sí. (*Se 'n va Tuyas.*)

EUSSEBI ¡Xocolate! ¿y aixó?

QUIM Aixó y caldo, diu el metje
que haig de pendre un día ó dos.

PAUET Deu lo guart.

QUIM ¡Hola! ¿d' hont surts?

PAUET De ca'l senyor Tafanell,
que m' ha fet torná 'l parell
perque hi trova 'ls tirants curts.

QUIM Després tú 'ls hi mudarás.
EUSSEBI Molt bé diu.
(*Prenent el parell que 's posa al costat.*)
TUYAS (*Tornant ab tot lo necessari.*) Lo xocolate.
QUIM ¿Y 'l xarop?
TUYAS Ja es á la plata.
QUIM Corrent. (*Ab la dona serio.*)
TUYAS (*Posantho sobre 'l taulell.*) Aquí ho trovarás.
(Després t' haig de parlá un rato.)
QUIM (Espérat, ja 't cridaré.)
PAUET (*Per l' altre cantó.*) (Tinch de estar sol ab vosté.)
QUIM (¡Vaja; 'ls secrets van barato!)

MÚSICA

Q. ¡Tot just m' also avuy del llit
y ja 'm venen ab rahons!
¡Aquest dimontri de dona
me posa un cap com un bou!
T. Jo tinch de surtí ab la meva!
P. Mentres tant menjém pinyons.
C. ¡Ay que m' agrada aquest llibre!
E. ¡Qué dolent qu' es lo nyinyol!
(*Se li romp.*)
Q. Lo día que pugui
desferme de tots
crech que d' alegría
faig dú un gall al forn.
T. Lo día que 'm digui
que casarshi pot,
crech que don Domingo,
d' alegre, caú mort.
P. Lo día que 't tingui,
Corina de 'l cor,
quín tip hem de fernos
de trencar pinyons.
C. Lo día que 'm passi
un cas com aixó,
¡ay, quina novela!
¡Tota ella es amor!
E. Lo día que tregui
la rifa, per sort,
tot seguit envío
al diable 'l nyinyol.

LLETRA

EUSSEBI ¡Gracias á Deu qu' están llestas!
¡Vaya un tip de treballar! (*Arreglantse.*)
QUIM Aviat podrás descansar
que ja 's van acostant festas.
Eiximne donchs desseguida.
¡Noy!
PAUET ¿Qué mana?
CORINA (*Duplant de la veu de Pau.*) ¡Bah! no ho es.
QUIM Dú alló á ca 'l senyor Francesch
PAUET (Ja m' hi menjat la partida.)
(*Se 'n vá enduhentsen unas bo tas.*)
EUSSEBI (*A Pauet.*) Espérat, tú, que jo vinch.
Passihobé. (*A Quim sol, anantsen ab Pauet.*)
TUYAS La companyía
te tregui 'ls ulls. Jo diría
passinhobé, quan son cinch.
QUIM Noya, te n' haurás d' anar,
perque hem de parlá ab ta mare.
CORINA (¡Malviatje! Justament ara
qu' ell ja s' anava á escapar!)
(*S' en vá, llegint.*)

ESCENA V.

TUYAS, QUIM

QUIM — Vaja, buyda. (*Después d' haverse assentat.*)
TUYAS — Ja veus tú
la desgracia qu' ha succehit,
d' aixó has hagut de fer llit,
y encare estás molt madú.
QUIM — ¡A quí acut vení á retreurer
lo que ahir de poch me mata!
TUYAS — Si ara vols crits y sargata,
¿cóm t' ho puch dir?
QUIM — Donchs á veurer.
TUYAS — Tú ja sabs que jo enfadada,
te vaig esqueixa 'l bitllet
qu' ara, per desgracia, ha tret.
QUIM — ¡Ja hi torném altra vegada!....
TUYAS — Es que jo he fet parlar ja
á persona de molt lucsu,
que 's diu que té gran influcsu,
y tot se 'ns arreglará.
QUIM — ¿Qué dius? (*Alegre.*)
TUYAS — Lo qu' ara has sentit.
QUIM — Donchs cuyta.
TUYAS — Espérat un rato;
aixó no 's paga barato,
que 'l favor no es gens petit.
QUIM — ¿Qué vol?
TUYAS — En pago d' aixó,
vol que li donguis la noya.
QUIM — ¿Y á qué vé aquesta tramoya?
TUYAS — Tú pots dí si 't convé ó no.
QUIM — ¿Y quí es?
TUYAS — Be prou que 'l coneixes.
QUIM — ¡Aquell vellot!
TUYAS — Lo mateix.
QUIM — ¡Mira que de tú n' hi ha un feix!
¡Jo crech que fent mal t' engreixas!
TUYAS — ¿Qué tens ara, cap de llus?
¿No 't dich que diguis no ó sí?
QUIM — ¡Miréu que es molt que de mí
tothom ne fá 'l bon Jesús!
TUYAS — Vaja, aném, ja t' enquimera....
QUIM — ¡Es qu' á mí ja no m' esquilas!
TUYAS — ¡Comensas per ré, y t' enfilas
més alt qu' una carbassera!
Després que tens la fortuna....
QUIM — ¡Ah! ¡sí! ja ho crech. ¡Quína ditxa
un forat en una mitja!
TUYAS — ¿Veus? Ja tornas á la una.
Ahir, quan jo ja tornava,
per portar la medicina,
'prop de cála Catarina

te 'l veig á n' ell que passava.
Me vaig recordar de tú,
li vaig doná 'l teu recado,
y ell me va dir sens enfado:
«Per forsa res de ningú.»
Pero al dirli 'l cop aquest,
que 'ns dona á tots tanta pena,
respón: «Si 'm dona la nena,
jo li faig cobrá 'l bitllet.»

QUIM — Pero ¿cóm diantre ho faría?



TUYAS — Perque diu qu' ell te favor
ab el qu' ara es director
d' aixó de la lotería.

QUIM — Aixó ja pot ser vritat,
perque, ab empenyos, á Espanya
tot se fá.

TUYAS — Y no t' enganyá;
ell ne té ab un gran empleat.

QUIM — Bé, bé, de totas maneras....

TUYAS — ¿Qué respons?

QUIM — (*Després de pensar.*) Digas que no.

TUYAS — ¿Tú, Quim, tú respons aixó?
¿y ho dius de veras? (*Horrorisada.*)

QUIM — De veras.
No sacrifico una filla.

TUYAS — ¡Ah! ¡sí! ténla sobre tot;
¡com que li pots dar tant dot!
¡Vetaquí la gran pubilla!
¡Ves quí 's voldrá casá ab ella!
¡Una mossa sense bossa!

QUIM — ¡Ey, tú! ¡aquí no hi ha més mossa
que la qu' aguanta la paella!
Bé es molt, tant que l' alababas,
qu' ara la posis així.

TUYAS — Es que tú 'm fás pertení....

QUIM — Sí, ja entench; es que t' esbravas.

TUYAS — Sempre així, tant obcecat.

QUIM — Es lo génit; ¿qué hi farás?

TUYAS — Ja 's coneix ben bé que no has
vist el mon per un forat.

QUIM — No; pero t' he vist á tú.

TUYAS — ¿No coneixes, ó estás cego,
qu' aquest vell morirá luego?

QUIM — Això no ho pot dir ningú.
Tú també 't vas casá ab mí
pensante aixó, y t' has trompat.

TUYAS — Pero ell te més edat
y está que no s' pot tení.
Se 'ns mor al cap d' uns quants mesos
y la noya queda rica.

QUIM — Ja t' ho he dit; no m' embolica.

TUYAS — Donchs corrent; ja son promesos.

QUIM — ¿Qué vols dir?

TUYAS — Be ho dich prou clar;
que tot aixó era per fé
qu' anessim tots de bé á bé;
ara, per punt, vull manar.

QUIM — ¡Ja torném al punt com antes!
¡Vols torná á armá aquellas bromas!

TUYAS — ¿Sabéu que sou tots los homes?
una colla de tunantes.
¡Fer perdre així la ventura
d' una noya que, si encare
avuy no es vella sa mare!....

QUIM — ¡D' aixó plora la criatura!

TUYAS — En fí, vaja, ara acabém;
¿tú no la vols dar de grat?
Donchs bé; ell, demá passat
vindrá y la segrestarém.

QUIM — Aixó si qu' es impossible;
no volentlo á n' ell la noya....

TUYAS — Es qu' ella 'l vol.

QUIM — (*Assombrat*) ¡Cá!

TUYAS — ¡Baboya!

QUIM — ¿Qu' ella 'l vol? ¡Aixó es terrible!
La debèu havé enganyada,
com que es tant jova.

TUYAS — ¡Tanoca!
Fícali 'l dit á la boca,
¿vés si 't mosega?

QUIM — ¿Li agrada?

TUYAS — Y també m' agrada á mí.

QUIM — Donchs ja tens un gust ben tonto.

TUYAS — Me vaig casá ab tú.

QUIM — Jo conto
qu' es tot mentida.

TUYAS — ¿Si?

QUIM — Sí.
Vull véureu.

TUYAS — Donchs ho veurém.

QUIM — ¿La noya 'l vol?

TUYAS — Ja t' ho he dit.

QUIM — Donchs que surti tot seguit.

TUYAS ¡Corina! (*Cridant*)
QUIM Així 'n surtirém.

ESCENA VI.

Dits, CORINA, *llegint*.

QUIM Deixa 'l llibre.
CORINA (*No deixant de llegir.*) De seguida.
QUIM ¡Vaja 't dich, deixa 'l llibrot!
(*Dantli un cop al llibre, que cau.*)
TUYAS ¡Bé; no espantis, tabalot!
QUIM ¡Tú! Silenci, revellida.
Noya, mira bé á n' al pare.
TUYAS Sí, miral bé, qu' es ben lleig.
QUIM Sí; pero 'm calma que veig
qu' encare ho es més ta mare.
Miram bé.
CORINA ¡Si ja me 'l miro!
TUYAS (*Ap. á Cor.*) Si no dius lo qu' has de dí
d' una tunda mors aquí. (*Dantli un pessich.*)
CORINA ¡Ay! (*Crit de dolor al sentirse 'l pessich.*)
QUIM ¿Qué?
CORINA (*No sabent que dir.*) Res.... es que suspiro.
TUYAS ¡Ah, está clar, pobra criatura!
Sospira pensant en ell!
QUIM ¿Donchs es cert que tú ab un vell
vols perdre així la ventura?
TUYAS Vaja, be, ja li pots dí.
(*La noya no sab qué respondrer, sa mare, quant no ho nota Quim, li dona miradas terribles.*)
QUIM ¡Pensa qu' es tota la vida!
TUYAS Respon. (*La noya vacila.*)
(*Ap. y pessich.*) Respon de seguida.
CORINA ¡Ay! (*Crit mes fort que l' altre.*)
QUIM ¿Que dius?
CORINA Res.
QUIM ¿Qué?
CORINA (*Trobant la mirada de sa mare.*) Que sí.
QUIM ¡Has dit que sí!
CORINA Sí, senyor.
QUIM Corrent. Donchs ja está acabat;
que 'm porti 'l bitllet cobrat
y consentho.
TUYAS Es lo millor.
QUIM Pero si després pateixes
no vingas pas á queixarte;
jo ja he fét prou d' avisarte.
TUYAS Bé; ¿no veus que la entristeixes?
QUIM ¡Sembla impossible! está entesos
fins per segrestarla y tot!
TUYAS No t' ho deya, tabalot.
CORINA (¡Ay, Deu meu!)
QUIM ¡Y esser promesos!
TUYAS Corrent donchs; ja que ho veus cert,

te la vindrá á demanar. (*S' en ván las duas.*)

QUIM Ja se la pot emportar.
(¡Quí mes hi fá mes hi pert!)
¡Una xicota tant jova....
ab un vell que ja s' acaba
y li está cayent la baba....
Re; 'n fá una com un un cova!

ESCENA VII

Los mateixos, PAUET.

QUIM ¿Que t' han dit?
PAUET Qu' está molt bé;
qu' ell ja passará per 'quí.
QUIM Veyas que 'm volias dí.
PAUET Sí, senyor, tot li diré.
(*Quim va á buscá 'l xocolate*)
QUIM Aném, be, ja m' ho he pensat;
hasta la xicra es gelada.
(*Pren xocolate dret.*)
PAUET Donchs....
QUIM (*Dantli.*) Té, ¿vols una sucada?
PAUET Sí, senyor. (*Menjantla durant un tros de diálech.*)
QUIM Y acaba aviat.
PAUET ¿No 'm pot pas sentir ningú?
QUIM No.
PAUET Donchs me vaig á esplicá.
QUIM No tingas por, aquí hi ha,
no més que jo, 'l lloro, y tú.
PAUET Antes d' ahí, quán se 'n va anar,
abans del disgust tenir,
si vé algú aquí, me va dir,
en tornant m' ho has d' avisar.
Pero com vosté malalt
ja se 'ns va posá aquell día,
jo de cap modo podía....
QUIM Vaja qu' aixó no va mal.
PAUET Avuy lo trovo y li dich.
QUIM Donchs ves dihent. (Aquest m' agrada.)
Vaja, té; una altra sucada.
PAUET Va vení un senyor molt rich.
QUIM Y vell, ¿eh?
PAUET ¡Ah! sí, molt vell;
pero vestit de senyó'
bons pantalons, bon paltó,
y á cada dit un anell.
QUIM Ja se quí es. Tira endavant.
PAUET Va festejá aquí ab la noya,
fins que li va dá una joya,
dins d' un estuig elegant.
QUIM ¡Que dius, home!
PAUET Sí, senyó.
QUIM (¡Y diu que 'l trova al carré
per fer veurer que no vé!)

Veste esplicant, bon minyó.

PAUET Així van quedar promesos.

QUIM ¿Donchs qu' ara l' anell?....

PAUET S' enten.
Se va arreglá 'l casament
y tots van quedar entesos.
Aixó es cosa d' antes d' ahir;
pero ahir, que vosté jeya,
va torná ell, jo aquí m' esqueya,
y sento aixó, que van dir.

QUIM Y, per supuesto, 'l vellot
sempre elegant. ¡Jo diría!

PAUET ¡Oh! y molt mes que l' altre día,
perque ho duya més bó tot.

QUIM ¡Vaya un vell aixelabrat!

PAUET ¡Quina agulla 'l pit portava!
¡un topacio! ¡que brillava
com un carmel-lo llepat!

QUIM Y ¿qué va dir?

PAUET La mestressa
li va esplicá 'l gran disgust.

QUIM ¿Quin? (*No entenent.*)

PAUET El d' ahir.

QUIM (*Atinanthi.*) ¡Ah! sí, just;
¿y qué va di 'l bona pessa?
Digam la vritat de tot.

PAUET Dir mentidas no m' agrada.

QUIM Ben fét; te un' altra sucada. (*Li dona.*)

PAUET S' ho vá escoltar bè 'l vellot
y la mestressa va dí:
«Si ell no hi venia bé antes
ab aixó, ménos.»

QUIM ¡Tunantes!

PAUET Y s' ho van arreglá així.

QUIM ¿Cóm?

PAUET Venint á dí á vosté
que 'l bitllet que 's va esqueixar;
ell li faría cobrar
si contra d' ell no fá re.

QUIM ¡Es á dir qu' era mentida
que tingués empenyo!

PAUET ¡Bah!
si ho vá dir: «Ell s' ho creurá
y així hi caurá de seguida.»

QUIM ¡Si ja mitj no ho creya jo! (*Desespero.*)
¡Vaja un modo d' armá grescas!
N' hi haig de dir quatre de frescas.

PAUET ¡Ara ray que fá caló!
encare li agrahirá.

QUIM Se recordará de mí.

PAUET (Ja hi encés el polvorí.)

QUIM ¡Creurers que m' enganyará!

PAUET Lo lloro y tots 'ls aucells
que vosté creu qu' han comprat,
ell los els ha regalat.

QUIM ¡Mare de Deu, quins gavells!

¡Mentir tant; bé es per mals fins!

PAUET Y home, es clar.

QUIM (*Després de pensar.*) Bé, ja veurás, després los despenjarás y 'ls ficarás allí dins.

PAUET Jo li he contát....

QUIM (*Beu aixarop.*) ¡Vaya un cop!

PAUET Perque com va dir vosté....

QUIM No, tú no has faltát en re. Té; acábat tot l' aixerop. (*Dantli 'l que queda.*)

ESCENA VIII

Los mateixos, TUYAS

TUYAS ¡Quim!

QUIM ¿Qué vols? (Dissimulém.)

TUYAS Pósat l' armilla y aixó, (*Dantli.*) que vindrá prompte.

QUIM (*Se treu la seva y 's posa l' altra.*) Bé, bó. (¡Vaya un fandango armarém!) ¿Y cóm sabs qu' ara vindrá?

TUYAS Perque parlantne 'm vá dí qu' en 'quest' hora, vindrá aquí per la resposta. (*Pau despenja las gávias, y las desa.*)

QUIM ¡Ah! ja.

TUYAS Ja no semblas el mateix. ¡Bah! una persona rumbosa ja fá tot un altra cosa.

QUIM Sí, aixó es clar, luego 's coneix.

PAUET (Ara va cremant la metxa, aviat reventará la bomba.)

TUYAS Per fí avuy la sort se 'ns tomba: lo día quinze, bona fetxa.

ESCENA IX

Los mateixos, DON DOMINGO.

DOMINGO Que Deu los guart. (*Entre aixugantse 'ls peus y ab parayguas.*)

QUIM Per servirlo.

TUYAS Així, aixuguis bé las botas.

DOMINGO Home, 'ns tornarém granotas; ¡vaya un temps!

TUYAS Ja deu sentirlo.

DOMINGO Si qualsevol pensaría qu' es temps d' hivern.

QUIM No es gens bó.

DOMINGO Y com dura tot aixó hi ha unas pastetas.... ¡Quín día!

TUYAS Segui. (*Tots tres s' assentan com fent visita.*)

DOMINGO Bé. ¿Lo senyor es?....
TUYAS Per servirlo. (*Tots molt cumplimentosos.*)
DOMINGO ¿Sí? (Valor.)
M' alegro molt de l' honor....
QUIM L' honor es meu. (*Ab una cortesía ridícula*)
DOMINGO (*Ab despreci.*) (Sabaters.)
Si no qu' he tardat un xich
perque hi vist qu' aquí á la plassa
de Sant Jaume, segons trassa
hi ha alguns grupos.
QUIM Jo me 'n rich.
DOMINGO Donchs jo hi veya un gran misteri,
pero molts que allí he trobat
diuhen, no sé si es veritat,
qu' ha caygut lo ministeri.
QUIM ¿Y quí ha pujat?
DOMINGO Diu que 'n Concha.
QUIM No ho crech.
DOMINGO Així ha corregut.
QUIM Pero bé; ¿per qué ha caygut?
TUYAS (*Seria.*) Potsé alguna pell de tronja.
DOMINGO ¡Y ara! ¡ja!
PAUET (¡Quí no riurá!)
QUIM ¡No sé perque vols ficarte
ab lo que no ha d' importarte! (*A Tuyas.*)
DOMINGO No s' enfadin.
TUYAS Y bé ¿qué hi há?
QUIM Tú la mitja y el fogó,
cadascú qu' entengui 'l seu!
TUYAS ¡Donchs bé 't ficas tú en lo meu!
QUIM ¡Jo m' hi puch ficá y tú no!
DOMINGO ¡Vamos, vamos, qu' hi haji pau!
TUYAS Val més callar.
QUIM ¿Tú? Per ré.
TUYAS Vejám, ¿qu' ha de dir vosté?
DOMINGO ¡Oh! Jo ray. (*Tuyas va á parlar.*)
QUIM Calla si 't plau. (*Pausa*)
DOMINGO ¿No li ha parlat la senyora?
QUIM Sí, no fa molt que m' ho deya.
TUYAS Jo l' hi he dit la seva *aldeya.*
QUIM ¡Calla! (*Crit fort.*)
TUYAS (*Espantada.*) ¡Bé! ¡Tot t' acalora!
DOMINGO Li deu haver dit que jo
li proposo 'l tracte aquet,
qu' es ferli cobrá 'l bitllet
si 'm dona la noya. ¿No? (*A Tuyas.*)
TUYAS Sí, senyor; ja ho sab per mí.
PAUET (¡Ara reventa 'l petardo!)
QUIM ¿Y á cobrá 'l bitllet quánt tardo?
DOMINGO Uns quatre mesos ó així.
QUIM ¿Y, per supuesto, ab la noya
vosté vol casarshi aviat?
DOMINGO Si potser, demá passat.
QUIM (Ja está entesa la tramoya.)
S' arreglará desseguida.
¿Vosté á la noya la dota?

TUYAS (Vaya una sort de xicota!
¡Bé, com va náixer vestida!)
DOMINGO Sí, senyor.
QUIM (*Ab sorna.*) Pero, ara hi penso,
¿y si 's casan y després
aquest bitllet no 's cobrés?
PAUET (Ja á prepararme comenso.)
DOMINGO Per forsa s' ha de cobrar.
QUIM ¿Per qué?
DOMINGO Perque tinch l' honor
de sé íntim del director
y no m' ho podrá negar.
Es casat ab una filla
d' un amich meu, un tal Lerma.
TUYAS (¡Deu sé rich; vaya quín terme!)
QUIM ¿Y això ab qué 's menja, ab forquilla?
DOMINGO ¿Qué vol dir?
QUIM ¿Qué? ¿Que si 's creu
que baixém de la montanya?
DOMINGO ¿Per qué?
QUIM (*Disputa forta.*) ¡Perque ara m' enganya!
¡perque es un tuno!
TUYAS ¿Qué dihéu!
PAUET (¡Ah! Los espatechs darrers.)
DOMINGO ¡A que vé tractá aixís ara,
á un senyor rich, que la cara
li pot tapar de diners!!
QUIM Y bé ¿y cóm los ha guanyat?
TUYAS ¡Donchs y ara, que 't tornas loco!
QUIM ¡Sembla que 'l bolet li toco!
PAUET (Això ja está adelantat.)
QUIM ¡Ves los diners de qué 'ls té!
prou que ho sab tothom per 'quí.
DOMINGO ¿Que potser robo?
QUIM Sí.
DOMINGO (*Furiós.*) ¿Sí?
TUYAS ¿Pero y ara això á qué vé?
QUIM ¿Sab cóm los ha fet los mils?
Ha agafat forsa ralets
los ha posat ben planets
á n' als ferros dels carrils,
esperantse una estoneta
per sobre 'l tren hi ha passat,
y cada ralet xafat
s' ha tornat mitja pesseta.
DOMINGO Tú, noy, serás testimoni.
¡Avuy ha d' aná á presiri!
PAUET Jo no he vist re.
DOMINGO (*Amenassant.*) ¡Miri, miri!
QUIM ¡No veig re; vaji al dimoni!
DOMINGO ¡Vosté está ben fresch!
TUYAS ¡Ay pobre!
DOMINGO ¡Un home així!.... (*Ab despreci.*)
TUYAS No; jo 'l planto.
QUIM Si no callas rebs un tanto.
TUYAS Si, tú pósam la má á sobre.

QUIM Donchs té y contau á la tía. (*Pegantli*)
TUYAS ¡Quín mal m' has fet, remalahit!
PAUET (Ara va bé.)
TUYAS M' he sentit
baixar la caballería. (*Li va á tirar un trasto*)
DOMINGO Vosté ha tocat la senyora.
QUIM Déixila estar, que m' ho tiri.
DOMINGO Dona, prou qu' hi ha un presiri.
Y que hi será d' aquí un' hora.
TUYAS ¡Gran tuno!
QUIM (*A don Domingo.*) Vosté hi será,
qu' ha vingut aquí á armar brega.
DOMINGO ¡Dropo, sabater de pega!
QUIM Miri que m' alterará.
DOMINGO Ja sé qu' ab gent tan grossera
es inútil, mes per xó
aquí va 'l guant. (*Tirantlo als peus de Quim.*)
QUIM (*Cullintlo ab calma.*) Será bó
per fregar la llumanera.
TUYAS ¡Poca vergonya!
DOMINGO ¡Tros d' ase!
QUIM ¡Seductor de noyas jovas!
TUYAS ¡Tens sort qu' aquí casa 't trobas!
QUIM Vaja donchs, surtím de casa.
TUYAS ¡Ara donchs per punt no 's mogui!
DOMINGO ¡Per punt ara no 'm mouré!
QUIM Corrent, donsas, jo 'l treuré.
DOMINGO Vull esperar que no plogui.
QUIM L' en treuré.
DOMINGO Ni la justicia.
Axió es un establiment
públich, de consegüent.... (*Trayentse la bota.*)
¡Tállim aquesta duricia! (*Sorpresa general.*)
PAUET (Vet' aquí un bon cop de drama.)
DOMINGO Talli li dich.
QUIM (*De repent torna en sí.*) No vull ferho.
DOMINGO Aquí fora hi ha un lletrero
que diu qu' ho fá.
TUYAS (*Admirada del talent de don Domingo.*)
¡Cóm s' ho trama!
QUIM Bé, acabém, ¿se 'n anirá?
TUYAS No, senyor.
DOMINGO No, y crida en balde.
QUIM ¡Donchs vaig á buscar l' arcalde!
Y á veure quí guanyará.

(*Quim pren lo barret y parayguas de don Domingo, y surt per la porta del fondo, que s' ha omplert de curiosos, qu' esclatan en una gran riatllada.*)

ESCENA X

Los mateixos, aviat CORINA.

TUYAS ¿Qu' es aixó?
PAUET Re, molta gent

que s' ha aturat á escoltar.

TUYAS Treulos.

PAUET (*Als que hi ha la porta.*) Vaja; á passejar. (*Se 'n van.*)

DOMINGO ¿Quí haurá sigut l' imprudent
que li ha dit? (*Posantse la bota.*)

TUYAS ¡No sé com diable!....
Joseph, ¿no has sigut pas tú?

PAUET No, senyora.

TUYAS ¡Cá! Ningú.

DOMINGO ¡Quín home més miserable!....

TUYAS Millor, ara aquí nosaltres
per punt l' havém de trompar.
¿Vosté vol la noya?

DOMINGO ¡Clar!
No més per punt.

PAUET (Com los altres.)

CORINA (*Tornant.*) ¿Qué ha sigut aquest burgit?
Jo ja arribava á n' el títol
que porta l' últim capítol.

TUYAS Donchs deixa aixó tot seguit.
(*Li pren lo llibre.*)
y prepárat al moment
que fugím.

CORINA ¿Y cap ahont?

TUYAS Cap á l' altra part de mon.

DOMINGO ¿Pero y si ho diu l' aprenent?

TUYAS No tinga por, ja es fidel.
Vagi á prepararho.

DOMINGO Sí.

CORINA (¡Jo pogués com van fugí (*Suspir.*)
Matilde y Malex Adel!

DOMINGO ¿Ahont es lo meu sombrero?

TUYAS (*Buscant.*) Vaja.... bé, ell l' ha cambiat.
Qualsevol.... el d' ell ... aviat.
(*Li posa, li entra fins als ulls.*)

DOMINGO ¿Y 'l paraygua?

TUYAS (*Entra á dins.*) ¡'M desespero!

CORINA (¡No sé que diantre es aixó!)

PAUET Aixó va depressa y bé.

(*Torna Tuyas y dona á don Domingo un paraygua ridícul.*)

TUYAS El d' ell mateix, aquí 'l té;
cuiti, aquí l' espero jo.
(*Don Domingo se 'n va*)

ESCENA XI

Los mateixos, menos DON DOMINGO

CORINA Pero bé, mare, ¿qué fém?

TUYAS ¿Qué fem? que 't pots arreglar,
fugím y 't vas á casar.

CORINA ¡Ay, no, no! (*Mitj plorant*)

TUYAS ¡Bó! ¿Qué juguém?

CORINA ¡Pero!

TUYAS ¡Noya!!

CORINA ¡Mare!!

TUYAS Prou.
¡O vens ab mí d' aquí un rato
ó á n' aquí mateix te mato!
Aixís no 't vindrá de nou. (*Se n va.*)

ESCENA XII

PAU, CORINA

CORINA ¡¡Casarme, Reyna del cel!!
¿Per forsa? no. Axó es fatal!

PAUET (¡Pobra noya!)

CORINA Un cas igual
als Amantes de Teruel.
¿Ahónt ets tú que m' escríus
que 'm salvas si 't tinch amor?

PAUET Sé constante, ten va'or,
y te salvo.

CORINA (*Assombrada.*) ¡Tú! ¡qué dius!!

PAUET Ho pot creure.

CORINA ¿Y no erraré?

PAUET Li asseguro.

CORINA ¿M' ho asseguras?

PAUET Li juro.

CORINA ¡Dius que m' ho juras!

PAUET ¡Per lo més sant!

CORINA (¡Quí pot sé!!)

PAUET ¡Pots tení tú gens d' amor,
quant no 't diu re la veu meva!
(*S' alsa 'l tafetá vert que porta als ulls.*)

CORINA ¡¡Aquesta cara!! ¡¡La seva!!

PAUET ¡Corina! (*Abrassantse.*)

CORINA ¡Pau del méu cor! (*Pausa.*)
¡Ay! ¡me sento á n' aquí uns bulls!
¡Pero quí 't coneixería!

PAUET Axó es lo que jo volía.

CORINA ¿Donchs es mentida 'l mal d' ulls?

PAUET Sí, hermosa, tot es mentida:
com temps há no 't veya en lloch
y 'm devorava aquest foch,
vaig tramá aquesta partida.
Me vaig fé afeitá 'l bigoti
y 'm vaig posá aquest pegat,
pensant; aixís disfressat
podré obrar sens qu' ella ho noti.

CORINA ¡T' estimo 'l que no 's pot creurer!

PAUET Lo meu cor está de gala.

CORINA ¡Ay! ¡Semblem Xactas y Atala
quan se varen torná á veurer!

PAUET ¿Pero y si tornés ta mare?

CORINA Estigas tranquil.

PAUET ¿Sí?

CORINA Sí.
Deu fé 'ls farcells per fugí

y te de tardar encare.

PAUET ¡Qu' afortunat, Corineta
que sigui esclau del téu mando!

CORINA ¡Ay! sí, estímam, com Armando
va estimar sempre á Violeta.
¿Y la carta y los clavells
eran teus?

PAUET Sí, maca, sí.

CORINA Sempre 'ls he portat aquí (*Al pit.*)

PAUET ¡Ay, Corina, qui fos d' ells!
D' alegría crech que danço,

CORINA Si 'm deixavas....

PAUET ¿Sí?... ¿Pot ser?....

CORINA De cap al mar, com va fer
l' Adelaida del romanço.

PAUET ¡Oh! Calla. Ja m' encaparro
sols pensanthi.

CORINA ¡Estimam, fill!

PAUET ¡Déu méu! ¡tú corre 'l perill
de que se 't menji un llubarro!

CORINA Y ho faría, no só cómica
per fingí 'l que sent el cor;
toca, ¿no sents quín calor?

PAUET Sembla una cuyna económica.

CORINA ¿Y el téu?

PAUET ¡Ay! tant bull, hermosa,
que si 'l pit se 'm destapava
estich segur que saltava
més fort qu' un tap de gasseosa.

CORINA Ets un ángel que arreplega
lo méu amor, vritat?

PAUET Oy.

CORINA Sino qu' ets un ángel, noy,
que fas molta olor de pega.

PAUET Are parlém de salvarte.

CORINA ¡Ay! sí, sí, ¿cóm s' ha de fé?
¿Lo téu pare ja hi ve bé?

PAUET Calla, deixam esplicarte;
jo ab tot te vull ser ben franch.

CORINA Aquesta nit, allá á la una,
quan vegis brillar la lluna,
fugim ab un caball blanch.

(*Dos gabatxos tocan l arpa al carrer.*)

PAUET No, millor es procurá ara
treure aquest vellot d' aquí,
y, un cop estiguém així,
demanarte jo al teu pare.

CORINA Molt bé donchs, així 's fará.

PAUET ¿Qu' es? (*Per lo que tocan los gabatxos.*)

CORINA (*Després d' escoltar.*) L' americana aquella
que 's canta tant.

PAUET Donchs ab ella;
¿cantemla?

CORINA Y 's ballará. (*Cantan y ballan.*)

AMERICANA

EL A la sombra de verde acacia
Manolito y Manola están,
él Manolo y ella Manola
como se manololarán.
Manolólame ella le dice,
manolólame le dice él,
y, manololeándose juntos
manololan que es un placer.
EL ¡Ay, que papá mira!
ELL ¡Ay, chico que viene!
EL ¿Manola, qué tiene?
ELL ¡Que muero de amor!
EL Manola me quiere.
ELL Manola te adora.
EL Manololadora.
ELL Manololador.
ELL Pero como es amor osado
olvidaron luego á papá,
y él Manolo y ella Manola,
manololeando van por allá.
Llega el viejo paso pasito,
coge un palo á Manolo al ver
y al Manolo y á la Manola
manolola que es un placer!
EL ¡Ay, que papá aprieta!
ELL ¡Ay, chico que palo!
EL Yo me pongo malo.
ELL ¡Jesús que dolor!
EL Manolo te quiere etc., etc.

LLETRA

(*Entra pe'l fondo Galofre ab un camálich que li porta un bagul y queda sorprés veyent lo bll. De seguida entra Quim y fá lo mateix.*)

ESCENA XIII.

Dits, QUIM, PAU, CAMÁLICH.

GALOFRE ¡Molt bé! (*Creuantse de brassos.*)
QUIM ¡Bravo!
GALOFRE (*Los joves aturdits.*) ¡Vos heu llubit!
QUIM ¡Jo tinch un infern á casa!!
PAUET (Jo m' he quedat fet de pedra.)
QUIM ¡Aixó es terrible!
GALOFRE ¡Aixó pasma!



CORINA (¡Ay, Pauet meu!)
PAUET (Calla tonta,

aguantém la pedregada.)

GALOFRE ¡Vetaquí perque volía
venir tant á aquesta casa
d' aprenent!.... ¡Vosté es un tuno!

QUIM ¡Y vosté un pillo!

GALOFRE ¡Cap d' ase!
¡Es dir que perque tinch grogas
m' han armat aquesta trampa!!

QUIM ¡Vosté qu' aquí ab lo seu fill
ve á robar la pau de casa!

GALOFRE ¡Y 'l meu noy!....

QUIM ¡Y 'l meu honor!....

GALOFRE ¡Y preten!....

QUIM ¿Y gosa encare?....

GALOFRE ¡Insolent!

QUIM ¡Pallanga!

GALOFRE ¡Tuno!
¡Si ara tingués aquí un' àrma!

(*Ha vist en un racó una forqueta molt alta y l' agafa. Lo senyor Quim agafá 'l plumero.*)

¡Au! ¡acostis y l' enfilo!

PAUET Senyors, escoltin ab calma.
Ni vosté ni 'l pare tenen
culpa de re del que passa:
jo per veure á la Corina
vaig fer tota aquesta farsa.

GALOFRE ¡Ho veu, ase! (*Deixant la forqueta.*)

QUIM (*Deixant el plumero.*) ¿Ho sent, burro?

PAUET Ja fa temps que la estimava
y podrém ser, si ara volen,
dos sers ditxosos, per Pasqua.

GALOFRE ¡Quín descaro!

QUIM 'L que es per mí,
Deu te fassi ben casat.
(¡Sent ell tant rich!)

GALOFRE ¡M' ha passat
y no sé si estich en mí!
¡T' haig de matá á garrotadas! (*A son fill.*)

PAUET ¡Cá ha de fer! (*Ab carinyo*)

GALOFRE ¡Que no ho faré!

QUIM Y bé, plaga, vinguihi be.

GALOFRE Primer perdré sis anyadas.

CORINA ¡Sí, papá!

GALOFRE De cap manera;
jo tinch la familia viva
y....

QUIM Millor.

GALOFRE ¡No es cap oliva
per tornarse sabatera!

PAUET Això ja s' arreglará,
pero, primé entrém á dins.
Don Domingo, per mals fins
á la noya robará.

QUIM ¿Que dius, home?

PAUET Si senyor.

GALOFRE Bé, bé, digui, ¿en que quedém?

QUIM Entri aquí. (L' axarparém
y de cop va á la presó.)
(*Lo pagés no hi vol entrar, pero al fi cedeix.*)

ESCENA XIV

DON DOMINGO, *aviat* TUYAS.

DOMINGO ¡Qu' he patit! Tots los xicots
rient de mí y cridant ¡va caurer!....
pe 'l paraygas y 'l barret....
¡qu' animal es la quitxalla!
TUYAS Don Domingo, ¿ja es aquí? (*Ab un farsell.*)
DOMINGO Sí; acabo d' arribar ara.
TUYAS ¿Y 'l cotxe? (*Ab misteri.*)
DOMINGO A la cantonada.
TUYAS Pórtimhi aquest farcell,
y torni depressa. Alsa.
DOMINGO ¿La noya?
TUYAS Ja está arreglada;
se tirará 'l mantonet
y....
DOMINGO Corrent, donças, en marxa.
(*Tuyas se 'n va. Don Domingo agafa ab gran pena 'l farsell y aixi qu' es aprop de la porta surten tots*)

ESCENA XV.

DON DOMINGO, QUIM, PAUET, GALOFRE, CORINA.

PAUET ¡Alto aquí!
QUIM (*Agafantlo pe'l coll.*) ¡Alto la Reyna!
PAUET ¡Poca vergonya!
GALOFRE ¡Pirata!
DOMINGO ¡Ay! ¡senyors, per mor de Deu!
¡jo so ignocent
QUIM ¿Y robava
farcells de roba?
DOMINGO No es cert.
GALOFRE Hi ha tres testimonis.
CORINA Vaya.
DOMINGO ¡Y vosté, vosté. Corina, (*Amargura.*)
m' ha fet tal engatussada!
CORINA Sí, miri, un cas així igual,
vaig llegir á Oscar y Amanda.
DOMINGO ¡Ay Deu meu, quina vergonya!
PAUET Au; cap á la casa blanca.
QUIM No li queda mes qu' un medi
si á n' aquí 's vol salvar ara.
DOMINGO Díguil. (*Se sent dintre soroll de vidre*).
QUIM Que digui á la dona,
per ben desentabanarla,
que no vol mes la Corina.

DOMINGO ¡Ay, sí, sí!
QUIM Aquí surt ara.

ESCENA XVI

Los mateixos, TUYAS

TUYAS ¡Reyna del cel! ¿qu' ha passat? (*Surt mudada.*)
DOMINGO ¡Que ja no fugim á Gracia!
TUYAS ¡Ay! ¡Vetaquí la desgracia
del mirall qu' ara he trencat!
DOMINGO A... mí.... no 'm convé la noya....
TUYAS ¡Sí!.... ¡Ay fuma de la guerra!
QUIM (¡Si ella s' hi posa, l' esguerra!)
DOMINGO Ab aixó, tornim la joya.

ESCENA XVII

Dits, TITUS *y tots los traballadors, ab parayguas tancats*

TITUS ¡Viva 'l senyor Quim!
TOTS ¡Que viva!
QUIM ¿Qu' es aixó?
TITUS (*Molta alegría.*) ¡Ay, senyor Quim!
TUYAS ¡Cuiti, home!
CORINA ¿Y bé?
QUIM (*Titus treu la llista.*) ¿Qué tením?
TITUS ¡Qu' ha tret la grossa! Ara arriba!
QUIM Y bé.... vaja, qu' hi ha caigut
algun trago del de setze?
TITUS ¡Home! Quinze mil cent tretze.
TUYAS ¡Vaya! (*Mirant tots la llista.*)
PAUET ¡Sí!
CORINA ¡Oy!
TITUS ¡Qu' es tussut!
(*Lo senyor Quim, boig d' alegría, rebot lo barret á terra y lo trepitja.*)
DOMINGO ¡Lo meu barret! (*Cullintlo.*)
TUYAS ¡Ay, Deu meu!
QUIM ¡Jo 'm moriré d' alegría!
CORINA ¡Reyna del cel!

ESCENA XVIII

Los mateixos, lo REPARTIDOR *que passa y tira 'l diari*

GALOFRE (¡Quí ho diría!)
(Ara sí que 'l noy es seu.)
REPART. Lo diari.
EUSSEBI (*Dantli*) Tingui; llegeixi.
QUIM (*Llegint.*) «Ayer nos equivocamos....»
TITUS ¿Es vritat?

QUIM (*Mitj boig*) ¡Sí, home; vamos!
¡Jo 'm moriré!
TUYAS (¡Deu no 'ns deixi,
si no, vaig ab lo difunt!)
EUSSEBI ¡Vés, l' haverho equivocat!
TUYAS ¿Donchs que no ha tret l' esqueix-t?
QUIM No; 'l que havía pres per punt. (*Marcat.*)
DOMINGO Corrent, donchs, fará 'l favor.
TUYAS Sí, sí, ja per re 'l volém.
DOMINGO Donguim l' anell. (*Sofocat.*)
TUYAS ¿Qué li dem?
QUIM ¿Y donchs?
PAUET (Ja están tots d' humor.)
TUYAS (*Dantli l' anell.*) Si servit, aquí té aixó.
DOMINGO Senyores, passinobé.

(*Apareix un camálich que en duas barras du penjadas totas las gavias de aucells, lloros, cardenals, etc. Quim lo fa seguir darrera don Domingo y diu:*)

QUIM (*Per las gavias.*) Aixó també es de vosté.
(*Al camalich*) Aneu seguint al senyó.
EUSSEBI ¡Ja! ¡ja! mireu quína fila.
TOTS ¡Y tal! ¡ja! (*Se 'n van vell y camálich*)
QUIM De que riheu,
cadasqú 'l que siga seu.
Y vos, á la vostra vila.
GALOFRE No, que vull sé al casament.
TUYAS ¿Quín casament?
GALOFRE (*Molt alegre.*) ¡Al dels noys!
QUIM ¿A qué fer tants alegrois
si ho negavau fa un moment?
GALOFRE ¡No, senyor!
PAUET (¡Qué 's pillo 'l pare!)
GALOFRE (Ab tants diners ja 'm convé.)
TUYAS Pero jo....
QUIM (*Ap. interrumpintla.*) Deixals'ho fé
qu' es molt rich.
TUYAS (Ah! Aixís encare.)
EUSSEBI (*A Quim.*) Vaja; siga 'l parabien.
QUIM Bé.
EUSSEBI (*A Tuyas.*) Per la part que li toca.
TUYAS Gracias, noy. ¡Pero estich loca
ó aquest era l' aprenent!
QUIM Ja ho sabrás un altre rato
TUYAS ¿Pero?
QUIM Desprès.
EUSSEBI (Sempre amohina.)
PAUET ¡Ja serás meva, Corina!
CORINA ¡D' amor no sé com no esclato!
TUYAS Aném, vetaquí 'l carbó
qu' he somiat aquesta nit;
¿sabs llavonsas que t' ho he dit?
EUSSEBI Sí, senyora, sí té rahó.
QUIM (*Als noys.*) Ja ditxosos podeu sé.
CORINA Ho serém perque re 'ns manca.
TUYAS ¡Ah! Una papallona blanca (*Veyentla.*)
porta sort, estaréu bé.

QUIM No mes lo que tens de fé
es no llegir mes novelas,
se gasta molt per candelas,
encaparra y no fa bé.
TUYAS Jo no sé perqué las pegas....

ESCENA ÚLTIMA

Los mateixos, REPARTIDOR *d' entregas*

REPART. La Historia de la camorra.
QUIM Ja te 'n pots aná á la porra.
REPART. Es que....
QUIM No vull mes entregas.
(*Lo repartidor se 'n va.*)
GALOFRE No renyéu; ara alegrías.
PAUET Prou venen malas estonas.
TUYAS Veus aquí 'l punt de las donas.
sino es per punt no 'l prenías.
TITUS Y 'l número equivocat
també era tretze.
QUIM ¡Ah! Aixó:
lo punt de las donas.
GALOFRE Bó!
si qu' ha estat casualitat.
QUIM Bueno (*Anantsen.*)
PAUET Bé ¿y ara qué fa?
¿que no diu res als senyors? (*Al públich*)
CORINA (*A Pau.*) Dígau tú.
QUIM (*Volentho dir.*) Jo....
TUYAS Fuig, talós;
ell, qu' ho dirá en castellá.
PAUET Aunque ahora un tomo en fóleo....
de.... disparates.... oiste...
QUIM No extranyin no sentir xiste,
perque aquí gastém petróleo.

CANT FINAL

CORINA Ab ell qu' es rich, jove y guapo
quán dols ha de ser l' amor,
perque ab salut y pessetas,
¿qu' es lo que faltarme pot?
CORO Ab ell qu' es rich, jove y guapo,
quán dols ha de ser l' amor,
perque ab salut y pessetas,
¿qu' es lo que faltarli pot?
CORINA Una rosa á cada galta,
un clavell á cada ma,
y un duret á la butxaca,
tiru, liru, liru la.
CORO Una rosa, etc.

PROU

OBRAS CATALANAS DEL POPULAR ESCRIPTOR

C. GUMÁ.

	Ptas.
Fruyta del temps.—Colecció de poesías formant quatre tomets titolats: *Fruyta amarga, Fruyta verda, Fruyta agre-dolsa* y *Fruyta madura*, Segona edició, ilustrada. Cada tòmet 0'50 de pesseta, tots junts	2'00
L' amor, lo matrimoni y 'l divorci. 4.ª edició, ilustrada	0'50
Del bressol al cementiri.—6.ª edició, ilustrada	0'50
Buscant la felicitat.—3.ª edició, ilustrada	0'50
Petons y pessichs.—3.ª edició, ilustrada	0'50
Barcelona en camisa.—3.ª edició, ab dibuixos	0'50
Lo dèu del sigle.—2.ª edició, ilustrada	0'50
¿Home ó dona?—3.ª edició, ilustrada	0'50
La dona nua *(¡Moralment!)*—3.ª ed., ab dibuixos	0'50
Tipos y topos *(Colecció de retratos).*—2.ª edició, ilustrada	0'50
¡Guerra al cólera! *Instruccións per combátrel.*—2.ª edició	0'25
Cla y catalá. *Llissóns de gramática parda.*—Segona edició, ilustrada	0'50
Don Quijote de Vallcarca.—Viatje extraordinari	0'50
¡Ecce-Homo! Monólech en un acte y en vers.—6.ª ed.	0'50
Mil y un pensaments.—Colecció de máximas y sentencias.—Un tomo de unas 100 páginas	1'00
Lo Rosari de l' Aurora.—Album humorístich, ab caricaturas, 2.ª edició.	0'50
Filomena.—Viatje de recreo al interior d' una dona.—2.ª edició, ilustrada.	0'50
Lo cólera y la miseria, y una carta al Dr. Ferrán	0'50
Sobre las donas.—Polémica entre *C. Gumá* y *Fantástich.*	0'50
Gos y gat.—Juguet cómich en un acte y en vers. Segona edició	1'00
Vuyts y nous.—Ab lo *retrato* del autor	0'50
Un cap-mas.—Juguet cómich en un acte y en vers	1'00
20 minuts de broma.—Un tomet que conté dos monólechs representables, titolats: *¡Tres micos!* y *Un cessant* 2.ª edició ilustrada	0'50
Lo pot de la confitura.—Colecció de poesías	0'50
La Exposició Universal.—Humorada agre-dolsa, en vers, 2.ª edició	0'50
Cura de cristiá.—Juguet cómich en un acte y en vers. (En colaboració)	1'00
Guía cómica de la Exposició Universal.—Un tomo d' unas 100 páginas, ab un plano y varios dibuixos	1'00
L' amor es cego.—Juguet cómich en un acte y en vers	1'00
Cansóns de la flamarada.—Un tomo de 128 páginas	1'00
Una casa de dispesas.—Juguet cómich en un acte y en vers	1'00
La primera nit.—*(Impresións de un nuvi)* 4.ª edició, ilustrada	0'50
Lo día que 'm vaig casar.—*(Impresións d' una nuvia).* 2.ª edició; ilustrada	0'50
Ensenyansa superior.—Juguet cómich, en un acte y en vers	1'00
Drapets al sol.—Escándol humorístich ilustrat, 2.ª edició	0'50
Quinze días á la lluna.—Gatada en vers, ilustrada	0'50
Ni la teva ni la meva.—Comedia en tres actes y en vers	2'00
Un viatje de nuvis.—Humorada en vers, ilustrada.—2.ª edició	0'50
¿Quina dona vol vosté?—Humorada en vers. 2.ª edició, ilustrada	0'50
Lo primer día.—Juguet cómich lírich, en un acte y en vers	1'00
Art de festejar.—Catecisme amorós, en vers, ilustrat per M. Moliné, 2.ª ed.	0'50
Guía del Conquistador.—2.ª part del *Art de festejar*, ilustrat per M. Moliné	0,50
¿Colón ó Carnestoltas?—Ensarronada cómica municipal, ilustració de M. Moliné	0'50
¡Abaix lo existent!—Disbarat cómich en un acte, en vers	1'00
Lo Marqués de Carquinyoli.—Juguet cómich en un acte	1'00
Una aventura de amor. Ilustrada per M. Moliné	0'50
Pelegrins á Roma.—Viatje bufo trágich en vers, ilustrat, 2.ª edició	0'50
¿Per qué no 's casan los homes?—Humorada en vers, ilustrada, 2.ª edició.	0'50
¿Per qué no 's casan las donas?—Humorada en vers, ilustrada, 2.ª edició.	0'50
Jesús María Joseph—Juguet cómich en un acte y en vers	1'00
La salsa del amor.—2.ª edició, ilustrada	0'50
Lo mon per un forat.—Humorada en vers, ilustrada	0'50
¿Cóm se pesca un marit?—Humorada en vers, ilustrada	0'50
De la Rambla á la manigua.—Aventuras d' un reservista, ilustradas, 2.ª ed.	0'50
Blanchs y negres, ó la qüestió de Cuba, ilustrada	0'50
Un casament á proba.—Humorada en vers, ilustrada, 2.ª edició	0'50
La senyora de tothom.—Humorada en vers, 2.ª edició	0'50
Lo llibre de las cent veritats.—Edició ilustrada	0'50

Barcelona A. López Robert, impresor, carrer del Conde del Asalto, núm. 63.